



PUBLICATION OF DG XXIV
"CONSUMER POLICY AND CONSUMER HEALTH
PROTECTION"
OF THE EUROPEAN COMMISSION
No 1 - 1998

PUBLICATION DE LA DG XXIV
"POLITIQUE DES CONSOMMATEURS ET PROTECTION
DE LEUR SANTÉ"
DE LA COMMISSION EUROPÉENNE
N° 1 - 1998

VERÖFFENTLICHUNG DER GD XXIV
"VERBRAUCHERPOLITIK UND
GESUNDHEITSSCHUTZ DER VERBRAUCHER"
DER EUROPÄISCHEN KOMMISSION
Nr. 1 - 1998

Consumer Voice





A special edition later this year (in EN/FR/DE) will focus exclusively on the EURO.

Une édition spéciale (en EN/FR/DE) sur l'EURO sera publiée d'ici la fin de cette année.

Eine Sonderausgabe zum Stichwort "Euro" wird in der zweiten Jahreshälfte in EN/FR/DE veröffentlicht.

The views expressed in "CONSUMER VOICE" do not necessarily reflect the opinions of the European Commission.

Les points de vue exprimés dans "CONSUMER VOICE" ne sont pas nécessairement ceux de la Commission Européenne.

Die in "CONSUMER VOICE" geäußerten Ansichten geben nicht notwendigerweise die Meinung der Europäischen Kommission wieder.

Summary

Sommaire

Inhalt

Foreword by Commissioner Emma Bonino	1
Préface du Commissaire Emma Bonino	1
Vorwort von Kommissionsmitglied Emma Bonino	1
New Look and Title for "INFO-C"	2
Nouveau Look et Titre pour "INFO-C"	2
Neuer Look und Name für "INFO-C"	2
The EU Institutions at Work	3
Les Institutions Européennes au Travail	3
Neues von den EU-Institutionen	3
■ DG XXIV - One Year On	3
■ BSE Follow-up	5
■ First 6 months of the Scientific Steering Committee	7
■ Hormones	8
■ Microbes	10
■ Access to Justice	12
■ Unit pricing	13
In the Spotlight	15
Sur la sellette	15
Nachgefragt	15
■ Interview with Philip Whitehead, Member of the European Parliament	15
Points of View – Consumers speak out	18
Opinions - Des consommateurs s'expriment	18
Meinungen - Verbraucher äußern sich	18
■ GMOs	18
■ The Common Agricultural Policy and Consumers	21
News and Developments	23
Du Nouveau	23
Wissenswertes	23
■ Austrian Presidency Priorities	23
■ Nouveau Porte-Parole du Commissaire Bonino	25
■ Réunion du Comité Consommateurs	25
Calendar of Events	26
Agenda	26
Veranstaltungskalender	26
■ Events organized by the Austrian Presidency	26
■ EU/US Dialogue	27
■ Dublin Conference	28

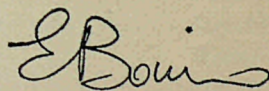
"CONSUMERS - NOT A THREATENED SPECIES"

Finding a single thread that holds together the European Union's consumer policy is impossible. There are many such threads, in fact, and most of them have recently been made stronger and more far-reaching - the resulting "net" making the European consumer increasingly safe and sound.

Take consumers' access to justice, for example. A directive on injunctions adopted at the Consumer Council of 23 April 1998 will grant consumer associations in one Member State the right to ask judges in another Member State to immediately put an end to any violation of existing directives in a number of fields - ranging from misleading advertising to unfair contractual clauses. At the same Council, the Commission launched a standardized consumer complaint form to foster the friendly settlement of disputes, and a recommendation on the basic principles for the extra-judicial resolution of litigations. In the field of consumers' right of redress and protection of their economic interests, a directive on guarantees has provisionally been agreed by the Council and the Parliament, thus pushing the consumers' dimension of the internal market one step further.

One major concern of European consumers is safety. To meet this concern, DGXXIV has just undergone a major reorganization, which is already bearing its fruit: scientific committees are now up and running, as is the veterinary office in Dublin. First rate scientific advice is a prerequisite for allowing the Commission to make informed decisions on both food and product safety. And indeed nothing enhances consumers' safety more than information. Correct information is the indispensable platform on which to base a reasoned choice. Hence the attention we are currently paying to food labelling. Take Genetically Modified Organisms (GMOs), for instance: consumers may or may not trust this technology, but they certainly have the right to know whether or not it is going to end up on their table.

On all these issues - and more - you will find articles here that go into some detail to explain what we have done, what we are doing and what we plan to do. We will also provide a forum for the views of other major players in the consumer field as well as of individual European consumers. But our activity, no matter how energetic, will never be enough. I was never really happy, in fact, with the notion of "consumer protection". Consumers are not a species threatened by extinction that needs protection. They simply have rights. The Commission can do its best to uphold those rights. But ultimately it is only your active participation that can enforce them.



Emma Bonino

Commissioner
"Consumer Policy and
Consumer Health Protection"





New Look and Title for "INFO-C" !

You will have realised that, in a mood of seasonal change, "INFO-C" has altered its appearance and has a new title, "Consumer Voice". From now on, it will appear four times a year.

We, the Editorial Board, hope that readers will find the new and more colourful presentation, with single language contributions preceded by summaries in the other two languages of "INFO-C", even more "consumer-friendly".

As for the content, we will continue to present as wide a range as possible of articles about current issues of concern to consumers and, in future editions, we shall also be reserving some space for "Letters to the Editor" in which we will publish readers' short reactions focusing on a single topic.



Nouveau look et titre pour "INFO-C"!

Vous pouvez voir que, dans un esprit de changement de saison, "INFO-C" a changé de look et de nom pour "Consumer Voice". Il sortira désormais quatre fois par an.

Le comité éditorial espère que nos lecteurs trouveront cette nouvelle présentation, comprenant des contributions dans une langue précédées de résumés dans les deux autres langues "d'INFO-C", plus haute en couleurs et encore plus agréable d'usage.

En ce qui concerne le contenu, nous continuerons de présenter un éventail aussi large que possible d'articles sur des sujets intéressant les consommateurs et, dans nos prochaines éditions, nous réserverons également une place pour un "courrier des lecteurs" dans lequel nous publierons vos - brèves - réactions sur un thème en particulier.



Ein neuer Look und Name für "INFO-C"!

Entsprechend der Jahreszeit zeigt sich INFO-C im neuen Gewand und mit einem neuen Namen: "Consumer Voice". Es wird von jetzt ab jährlich viermal erscheinen.

Die Redaktion hofft, daß die Leser die neue und farbige Aufmachung – den Beiträgen sind Zusammenfassungen in den jeweils anderen beiden "INFO-C" Sprachen vorangestellt – als noch "verbraucherfreundlicher" begrüßen.

Inhaltlich wird "Consumer Voice" weiterhin ein möglichst breites Spektrum an aktuellen Verbraucherfragen abdecken.

In Zukunft sollen in der Rubrik "Briefe an die Redaktion" Kurzkommentare der Leser zu einem einzigen Stichwort veröffentlicht werden.

Editor-in-Chief - Rédactrice responsable - Verantwortliche Redakteurin

Brigitte Reichle

Editorial Board - Le comité éditorial - Die Redaktion

Wolf-Christof Deckart – Frank Dempsey – Thea Emmerling – Cathal O'Conaill

Secretariat - Secrétariat - Sekretariat

Deborah MacRate

Consumer Policy and Consumer Health Protection

One Year On

The BSE crisis clearly demonstrated just how easily consumer health protection can come unstuck. But the Commission has learnt from the crisis. On 1 April 1997, consumer policy was redesigned and prioritised and the Commission's services were restructured: Directorate-General XXIV on Consumer Policy was expanded and was put in charge of the scientific committees and food, veterinary and plant health control. Coping with the BSE crisis, building new structures, redesigning consumer policy – these were the main areas of activity in the first year after the reform was launched.

La crise de l'ESB a démontré de façon impressionnante la facilité avec laquelle la protection de la santé des consommateurs peut se trouver annihilée. Pour sa part, la Commission en a tiré les conséquences qui s'imposent. Le 1er avril 1997, une réorientation et une revalorisation de la politique des consommateurs ainsi qu'une restructuration des services de la Commission ont été entamées: la Direction générale XXIV chargée de la protection des consommateurs a été élargie, les comités scientifiques ainsi que les contrôles alimentaires, vétérinaires et phytosanitaires ont été mis sous sa tutelle. Maîtrise de la crise de l'ESB, organisation des nouvelles structures, réorientation de la politique des consommateurs ont été les mots d'ordre qui ont guidé le travail des fonctionnaires tout au long de cette première année de "l'ère nouvelle".

Die BSE-Krise hat eindrucksvoll vor Augen geführt, wie leicht der Gesundheitsschutz der Verbraucher unter die Räder kommen kann. Die Kommission hat daraus ihre Konsequenzen gezogen. Am 1. April 1997 kam es zu einer Neuorientierung und Aufwertung der Verbraucherpolitik und zur Umstrukturierung der Kommissionsdienste: Die Generaldirektion XXIV für Verbraucherschutz wurde erweitert, die wissenschaftlichen Ausschüsse sowie die Lebensmittel-, Veterinär- und Pflanzengesundheitskontrolle ihr unterstellt. Aufarbeitung der BSE-Krise, Aufbau der neuen Strukturen, Neuausrichtung der Verbraucherpolitik – das waren die Stichworte für die Arbeit der Beamten im Jahr eins nach der „Wende“.

1) Klassische Verbraucherpolitik

- 5 Richtlinien verabschiedet (Fernabsatz vom Mai 97, vergleichende Werbung vom Oktober 97, Preisauszeichnung und Verbraucherkredit vom Februar 98, Unterlassungsklagen vom Mai 98)
- Dezember 97: Forum „Die Verbraucher und der Euro“
- EU-Verbraucherförderpolitik: Die Kommission legt das Rahmenwerk für künftige Verbraucherschutzaktivitäten vor; dieses schreibt Budgetperspektiven für 1999-2003 fest (insgesamt 114 Mio ECU) und definiert förderfähige Aktionen
- Erarbeitung eines EU-weit einheitlichen Formulars bei Streitfällen nach dem Vorbild des Autounfall-Formulars
- Informationskampagne über mißbräuchliche Vertragsbedingungen in fünf Ländern (Irland,

Spanien, Portugal, Italien, Griechenland) und Einbeziehung des Europäischen Parlaments

- Vorlage von drei Berichten/Mitteilungen: Finanzdienstleistungen (zusammen mit GD XV), Vollzug des Europäischen Verbraucherrechts, Verbraucherpolitik – bisherige Errungenschaften)
- ### 2) Neue Zuständigkeiten
- November 97: Umstrukturierung und Neubesetzung der wissenschaftlichen Ausschüsse: acht Fachausschüsse, ein wissenschaftlicher Lenkungsausschuß (nach öffentlicher Ausschreibung 131 Mitglieder für drei Jahre ernannt; Transparenz, Unabhängigkeit, Exzellenz als leitende Kriterien)
 - Mai 1997: Mitteilung über künftige Aktivitäten der Kommission zu BSE
 - Oktober 1997: Vorlage des endgültigen konsolidierten Berichts für den nichtständigen Ausschuß des Europäischen Parlaments für die Weiterbehandlung der Empfehlungen zu BSE; drei Vorläuferberichte hierzu
 - Mai 1998: erster BSE-Follow-up Bericht, im Januar bereits ein Folgebericht
 - 23 wissenschaftliche Stellungnahmen zu BSE
 - Beschleunigung der tierärztlichen Vor-Ort-Kontrollen (zwei Kommissionsentscheidungen): statt bisher vier Monate nun maximal 45 Tage bezüglich der Berichterstattung, Kontrollberichte aufs Internet; damit entsteht transparentestes Lebensmittelkontrollsystem der Welt



Source: EKA

- Umstrukturierung des Lebensmittel- und Veterinäramts in Dublin und Neuausrichtung auf Verbrauchergesundheit; Personalaufbau; Festlegung von Kontrollprioritäten; künftig Kontrolle über gesamte Lebensmittelkette (vom Stall zum Teller)
- Zwei Kommissionsmitteilungen: Gesundheit der Verbraucher und Lebensmittelsicherheit, Mitteilung über die Lebensmittel-, Veterinär- und Pflanzenschutzüberwachung)
- verstärkte Anwendung von Schutzklauseln beim Import gesundheitsgefährdender Lebensmittel

Erläuterung der Mitteilungen und Berichte

Die *Kommissionsmitteilung* „Gesundheit der Verbraucher und Lebensmittelsicherheit“ vom 30.4.97 stellt die Lebensmittelsicherheit und die Gesundheit der Verbraucher ins Zentrum eines neuen politischen Aufbruchs. Sie beschreibt Umstrukturierung und Aufgabe der neuen DG XXIV. Parallel dazu veröffentlicht die Kommission ein Grünbuch zur Lebensmittelgesetzgebung, das eine Diskussion über das europäische Lebensmittelrecht einleitet. Im Dezember 97 verabschiedet der Europäische Rat von Luxemburg eine Erklärung über die Lebensmittelsicherheit, die der Produktion und Vermarktung von sicheren Lebensmitteln eine hohe Priorität einräumt.

Die *Kommissionsmitteilung* „Finanzdienstleistungen: Das Vertrauen der Verbraucher stärken“ vom Juni 97 beschreibt das weitere Vorgehen der Kommission in diesem Feld: Es definiert die Bereiche, in denen die Kommission gesetzgeberisch tätig werden will, sagt aber auch, daß die Kommission Probleme auf den Märkten für Finanzdienstleistungen in erster Linie durch nicht-zwingende Maßnahmen lösen und erst, falls die erhofften Effekte ausbleiben, gesetzgeberisch eingreifen will. Die *Mitteilung* der Kommission über die Lebensmittel-, Veterinär- und Pflanzenschutzkontrollüberwachung berichtet über Fortschritte und beschreibt künftige Arbeitsweise.

Das Arbeitspapier der Kommission „Verbraucherpolitik – bisherige Errungenschaften“ vom März 98 zieht Bilanz der bisherigen Aktivitäten in der EU-Verbraucherpolitik.

Das *Arbeitspapier* der Kommission über den Vollzug der Europäischen Verbraucherschutzgesetzgebung vom März 98 beschreibt deren Umsetzung in nationales Recht sowie die korrekte Anwendung des umgesetzten Rechts und gibt Handlungsvorschläge.

Erläuterung der abgeschlossenen Richtlinien

„**Fernabsatz**“ vom Mai 97: Legt Bedingungen für den Fernabsatz von Verbrauchsgütern ungeachtet des eingesetzten Kommunikationsmittels (Brief, Fax, Telefon, Computer u.ä.) und ungeachtet des Produkts (außer Finanzdienstleistungen) fest. Der Verbraucher hat ein Rücktrittsrecht innerhalb von sieben Tagen nach Vertragsabschluß.

„**Vergleichende Werbung**“ vom Oktober 97: Erlaubt mit einigen Einschränkungen europaweit vergleichende Werbung - also Werbung mit ausdrücklicher Nennung von Konkurrenten oder Konkurrenzmarken.

„**Preisauszeichnung**“ vom Februar 98: Künftig muß für alle Produkte, die der Verbraucher im Supermarkt kauft, zwingend neben dem Verkaufspreis auch der Preis pro Maßeinheit (z.B. DM/Liter, DM/Kilogramm u.ä.) angegeben werden. Der Kunde kann damit die Preise verschiedener Produkte direkt miteinander vergleichen, lästiges Umrechnen wegen unterschiedlicher Verpackungsgrößen entfällt.

„**Verbraucherkredit**“: vom Februar 98: Durch die Änderung der Verbraucherkreditrichtlinie wird ein einzige, EU-weit gültige mathematische Formel zur Berechnung des Effektivzinses von Verbraucherkrediten festgelegt. Damit wird eine bessere Vergleichbarkeit von Kreditkosten im Binnenmarkt ermöglicht.

„**Unterlassungsklagen**“ vom Mai 98: Erlaubt Verbraucherorganisationen oder sonstigen zuständigen Stellen auch jenseits der Grenze ihres Landes auf Unterlassung verbraucherrechtswidrigen Verhaltens zu klagen.

Richtlinien „in der Pipeline“

„**Garantien**“: 2 Jahre Gewährleistungsrecht mit Wahlmöglichkeit des Verbrauchers auf zwei Stufen.

Thea Emmerling, DG XXIV

Combating BSE

The Commission takes stock

Six months after the confirmation of the mandate of the European Commission by the European Parliament, the Commission has taken stock of the work done to combat BSE. The first BSE follow-up report of the Commission to the European Parliament and the Council notes that progress was made on combating BSE. It highlights the efforts that were taken between October 1997 and May 1998 in order to fight BSE, to protect public health and to regain consumer confidence in food safety. However, recent control missions show that the situation can still be improved, especially as regards the feed ban and the treatment of meat and bone meal. The main points of the report are the following: meat trade, meat-and-bone meal (MBM), infringement procedures, legislative consequences, the UK beef export ban and scientific aspects.

Six mois après avoir eu confirmation de son mandat par le Parlement, la Commission européenne a dressé le bilan des progrès réalisés dans la lutte contre la maladie de la vache folle. Le premier rapport de suivi sur l'ESB présenté par la Commission au Parlement européen et au Conseil fait état de progrès enregistrés dans la lutte contre l'ESB. Il souligne les efforts déployés entre octobre 97 et mai 98 afin de combattre l'ESB, protéger la santé publique et redonner aux consommateurs confiance dans la sûreté alimentaire. Toutefois, de récentes missions de contrôle révèlent que la situation peut encore être améliorée, notamment en ce qui concerne l'interdiction alimentaire et le traitement des farines de viande et d'os. Les principaux points abordés par ce rapport sont les suivants: la commercialisation de la viande, les farines de viande et d'os, les procédures d'infraction, les conséquences législatives, l'interdiction d'exportation de viande bovine en provenance du Royaume-Uni et les aspects scientifiques.

Six months after the European Parliament has confirmed the European Commission's mandate, the Commission has taken stock of further achievements in combatting the mad cow disease. The first BSE follow-up report of the Commission to the European Parliament and the Council notes that progress was made on combatting BSE. It highlights the efforts that were taken between October '97 and May '98 in order to fight BSE, to protect public health and to regain consumer confidence in food safety. However, recent control missions show that the situation can still be improved, especially as regards the feed ban and the treatment of meat and bone meal. The main points of the report are the following: meat trade, meat-and-bone meal (MBM), infringement procedures, legislative consequences, the UK beef export ban and scientific aspects.

Meat Trade: The reporting system for EC control missions was speeded up. The Commission's services informed the veterinary authorities of all Member States about severe irregularities in the Member States that are undermining the traceability of meat. Basic principles of meat trade in the Community were disregarded and thereby fraudulent, international trade facilitated. The veterinary services were asked to give priority to official controls on identification of fresh meat,

documentation of trade and the performance of in-house controls by industry. Concerning fraud, the coordination as regards the cooperation between the national veterinary and customs services should be improved.

Meat- and- Bone Meal (MBM): Commission inspections revealed that many Member States had not fully implemented the heat and pressure treatment of meat-and-bone meal which is necessary in order to inactivate the BSE agent. The observed shortcomings were severe in certain cases. An effective implementation of the treatment of MBM, together with the feed ban, is regarded as vital for eradicating BSE and avoiding possible risks to human health, especially after the Member States could not agree on a Community regime for removing specified risk material from the food and feed chain. In November '97 the Commission banned the trade of improperly treated meat-and-bone meal for use in feed. A discussion process on meat-and-bone meal was launched. The Commission is now examining the responses in order to come forward with a proposal on the future use of MBM.

Infringement procedures: Following the opening of infringement procedures, the situation as regards the implementation of Community legislation has improved. The Commission is now examining the

MATT



'It's not BSE. I'm afraid you've got the millennium bug'

© Telegraph Group Limited, London, 1998

situation in the 13 Member States against which infringement procedures were opened in order to evaluate the progress they have made. It is now making full use of the internal reforms of July '96 to speed up the infringement procedures. Cases ready for a decision, in particular those concerning BSE, are handled on a bi-monthly basis. In addition, time limits granted to Member States for replying to the letters of formal notice or the reasoned opinions were sharply reduced to only 15 days.

Legislative consequences: To overcome the observed deficiencies, the Commission will propose strengthening the control rules for the meat and

feed industries. It will submit legislative proposals that force the meat industry to establish registers. The feed industry should be obliged to take measures to avoid contamination of ruminant feed with mammalian protein during production and transport. In line with new scientific advice, the Commission is preparing an amendment to the legislation in order to introduce health requirements for the production of tallow. Furthermore, the Commission intends to clarify problems of legal interpretation as regards MBM.

UK beef export ban: Since 1st June, beef from Northern Ireland can be exported under the export certified herd scheme. One slaughterhouse and one cutting plant in Northern Ireland can restart exporting beef from animals which can be traced by a computerised traceability system and which come from Northern Irish herds that have been free of BSE for eight years. This is a first step to lifting the UK beef export ban.

The UK proposal on a date-based export scheme, which would imply the lifting of the ban for cattle born after the effective implementation of the meat-and-bone meal feed ban (1 August '96), was largely agreed by the Scientific Steering Committee. The Commission has since proposed the partial lifting of the UK beef export ban under the above-mentioned date-based export scheme.

Scientific Aspects: All scientific committees were restructured in November '97. They are now operating independently and in a transparent way. The Scientific Steering Committee, the main advisory body of the Commission in the field of BSE, adopted several opinions on specified risk material and geographical BSE risk, the safety of tallow, gelatine and meat-and-bone meal, that can serve as a basis for future actions. The Commission launched a procedure to validate BSE post-mortem tests, the aim of which is to detect BSE infectivity in slaughtered animals before clinical signs occur. A validated BSE test can serve as an alternative to the removal of specified risk materials. The Commission intensified BSE research in several of its R&D-programmes. Progress towards the adoption of a Community network for the surveillance and control of communicable diseases and of an action programme on rare diseases has been made.

Thea Emmerling / Viviane Hoffmann, DG XXIV

The Scientific Steering Committee

The first 6 months

Ce document dresse un bilan sommaire des principales activités du Comité scientifique directeur au cours des six premiers mois de son existence. Il a notamment axé ses efforts sur le problème de l'ESB et sur ses conséquences éventuelles sur la santé humaine et animale. Par ailleurs, le Comité scientifique directeur a également coordonné les activités des autres comités et entamé des travaux sur un certain nombre de questions de nature multidisciplinaire, telles que la résistance antimicrobienne, les organismes génétiquement modifiés et l'harmonisation des méthodes d'évaluation des risques des divers comités scientifiques.

Der Beitrag gibt einen kurzen Überblick über die wichtigsten Tätigkeiten des Wissenschaftlichen Lenkungsausschusses während der ersten sechs Monate seines Bestehens. Es wurden größere Anstrengungen im Bereich der BSE-Problematik und der damit möglicherweise verbundenen gesundheitlichen Auswirkungen auf Mensch und Tier unternommen. Der Wissenschaftliche Lenkungsausschuß hat darüber hinaus auch eine Koordinierungstätigkeit für die Arbeit der anderen Ausschüsse wahrgenommen und begonnen, an einer Reihe multidisziplinärer Fragen zu arbeiten. Dazu gehören die antimikrobielle Resistenz, genetisch veränderte Organismen und die Vereinheitlichung von Risikobewertungsverfahren bei den verschiedenen wissenschaftlichen Ausschüssen.

The Scientific Steering Committee was set up by Commission Decision N° 97/404/EC of 10 June 1997. After a careful procedure of identifying its 16 members, it held its first meeting on 21 November 1997. As compared to the 8 other Scientific Committees which together cover the broad spectrum of scientific issues related to consumer protection and consumer health, the mandate of the Scientific Steering Committee includes a number of complementary responsibilities.

It has a co-ordinating role in the work of the other Committees, monitors their working methods and proposes harmonisation if needed. If questions require the consultation of several Committees, the SSC identifies the relevant scientific committees and proposes how they should co-operate. If several committees issue separate opinions on a same issue, the SSC will assess these opinions and, in the case of appreciable differences, will deliver an overall view on the issue. The SSC also assists the Commission in the identification of fields where it would be advisable to envisage an obligatory consultation of the scientific committees. Finally, the SSC provides scientific advice on those questions related to consumer health which are not covered by the mandates of the other committees, particularly multidisciplinary aspects of transmissible spongiform encephalopathies (TSE) and especially bovine spongiform encephalopathy (BSE). To cover this subject with specialised expertise, a TSE/BSE ad hoc group has been established. It reports directly to the Scientific Steering Committee.

Approximately six months after its first meeting, a first account of the activities of the SSC can now be presented.

The BSE Issue

Because of the urgency of the matter and its potential major effects on public health, most efforts have been put into addressing the risks for humans and animals

related to BSE. Scientific opinions have, for example, been adopted on subjects such as BSE risk (general), Specified Risk Materials, the BSE risk for specified geographical areas, the UK Date Based Export Scheme, the possible link between organo-phosphates used as pesticides and BSE and the safety of gelatine, meat-and-bone meal, tallow and dicalcium-phosphate. For the near future, further BSE-related opinions are expected on human exposure risk, geographical sourcing, BSE in sheep and on the safety of products such as bovine semen and embryos, meat-and-bone meal for fur animals, organic fertilisers derived from mammalian materials, peptides and amino-acids. An evaluation of the environmental aspects of disposing of potentially BSE infected material – for example by incineration or burial – is also under preparation. Finally, still in the field of BSE, the Scientific Steering Committee is also involved in the programme for evaluation of diagnostic tests for TSE in bovines which was launched on 19 May 1998.

Other topics on the agenda

However, although health issues related to BSE are of the highest priority, the Scientific Steering Committee is also addressing the other aspects of its



Source: R. Decker

mandate. A first example is the issue of harmonisation of methods of risk assessment used in the various Scientific Committees. The objective is not to eventually propose one single method – which would be impossible and make no sense anyway – but to propose common ways of approaching the risk assessment issue, to introduce (where possible and relevant), standardisation of threshold and reference values, to adopt common principles for the development and use of models for human exposure risk assessment, etc. Although it may look trivial, the SSC has also proposed a common general outline for all the scientific reports and opinions prepared by the various Scientific Committees. A large degree of uniformity of the final documents will be the visible result, but the common outline will also reflect a common procedure in approaching scientific matters and risk issues related to health and consumer protection.

Another issue on which the Scientific Steering Committee is preparing an opinion, is the resistance to antimicrobials. The SSC is not addressing in detail each of the numerous aspects of this problem, but creating an overall framework and proposing common basic principles which should serve as the scientific basis for policy-making in this field. For that purpose, a “steering group on antimicrobial resistance” has been set up, which is composed of experts from each scientific committee.

Specific items, for example antibiotics in animal feed, in plant protection or for therapeutic use, are handled by the various Scientific Committees.

Finally, two other examples can be given of multidisciplinary matters, or matters not covered by other Committees, where the SSC has assumed its role of co-ordinator. The most important one is the attribution of questions related to genetically modified plants and products derived therefrom. Depending on their intended destination, the possible health or environmental hazards and the legislative context, this complex issue needs to be addressed by either the Scientific Committee on Plants, the Scientific Committee on Food, the Scientific Committee on Animal Nutrition or the Scientific Committee on Toxicity, Ecotoxicity and the Environment, or by a combination of these Committees. A last example is the possible hazards linked to electromagnetic fields. On this issue a general assessment and statement was made, keeping in mind that the monitoring of further evolutions in this field should be made by the appropriate scientific committee.

Conclusion

During the first six months of its existence, the Scientific Steering Committee has made major efforts in addressing the BSE issue and its possible impacts on human and animal health. However, the Scientific Steering Committee also played its co-ordinating role in the work of the other Committees and started working on a number of issues of a multidisciplinary nature such as antimicrobial resistance, genetically modified organisms and the harmonisation across the various Scientific Committees of risk assessment methods.

Paul Vossen, DG XXIV

WTO's Ruling on Hormone Meat

EU has 15 months for implementation

Le différend, soumis à l'OMC, qui oppose l'Union européenne aux États-Unis d'Amérique et au Canada à propos de la viande et des produits à base de viande traités aux hormones, est entré dans une nouvelle phase. Le 27 mai 1998, Julio Lacarte-Muro, qui est l'arbitre de l'OMC dans cette affaire, a accordé à l'Union européenne un délai de 15 mois à compter du 13 février 1998 pour appliquer la décision de l'OMC. Soucieuse avant tout de protéger la santé des consommateurs et de garantir la sûreté alimentaire, l'Union européenne va maintenant poursuivre l'évaluation complémentaire des risques d'effets nocifs pour la santé que présente la viande traitée aux hormones.

Die im Rahmen der WTO zwischen der Europäischen Union und den Vereinigten Staaten von Amerika und Kanada geführte Auseinandersetzung über Fleisch und Fleischzeugnisse, die mit Hormonen behandelt werden, ist in eine neue Phase eingetreten. Am 27. Mai 1998 hat der Schlichter der WTO, Julio Lacarte-Muro, der Europäischen Union vom 13. Februar 1998 an 15 Monate Zeit eingeräumt, um der Entscheidung nachzukommen. Da es der EU an erster Stelle um den Gesundheitsschutz der Verbraucher und die Lebensmittelsicherheit geht, wird sie nun die ergänzende Risikoabwägung über die negativen gesundheitlichen Auswirkungen von hormonbehandeltem Fleisch durchführen.

The WTO dispute on hormone-treated meat and meat products between the European Union and the United States of America and Canada has entered a new stage. On 27th May 1998, the WTO arbitrator Julio Lacarte-Muro gave the European Union 15 months to implement the ruling, as of

13 February 1998. Taking into account its primary concern for health protection of consumers and safety of food, the EC will now continue carrying out the complementary risk assessment of the adverse health effects of the hormone-treated meat.

The Scientific Committee for Veterinary Measures related to Public Health is assisting the Commission in carrying out the risk assessment. It will thoroughly examine the potential health risks of the hormones used for growth promotion purposes. This examination will include old and new scientific evidence as well as a number of scientific studies launched by the Commission. There is indeed a need to re-evaluate the old assessments for, among others, the following reason: The scientific community has recognised for many years that hormones, as such, have a carcinogenic potential, but they were considered as safe in low doses by Codex Alimentarius that sets voluntary international standards. However, the studies on which the international standards are based are decades old



Source © A. LIMOUSIN

and recent studies indicate that the mechanism that links hormones to cancer is much more complex than it was previously thought. The new studies have focused on the genotoxic potential of hormones, that is, the potential to damage or interfere with a gene and thereby, regardless of the dose, to cause negative effects on human health such as cancer.

Already in January 1998 the EU initiated the first of a series of additional scientific studies. Results are expected up to 24 months following their launch. The studies will focus specifically on the potential health risks of hormone residues in meat and meat products. Furthermore, the risk evaluation will take into account health risks that can arise from negligence of good veterinary practice, abuse and the difficulties related to the control of hormones.

Based on the risk assessment, the EU will draw the appropriate conclusions with respect to its WTO commitments. In this context, the WTO ruling had also concluded that responsible governments could take minority scientific views into consideration. In case the contesting parties should consider in May 1999 that the EU has not implemented the recommendations and rulings of the Dispute Settlement Bodies, the Dispute Settlement Understanding in the WTO provides a framework and options. It can provide for a further panel, if the US and Canada consider that the EU did not implement the ruling in an appropriate manner. If the EU did not implement in time, a request for compensation is also possible.

Background to the dispute

Since 1988, the EU bans the use of hormones for growth promotion purposes in meat production.

The prohibition concerns both domestic production and imports. Contrary to the EU's approach, some other countries, including the US and Canada, allow the use of hormones in cattle for growth promotion purposes. This has led the United States, joined by Canada, to contest the EU prohibition on imports of meat treated with the six substances in question (oestradiol-17 β , progesterone, testosterone, zeranol, trenbolone acetate and melengestrol acetate). These and other countries can however export meat that is guaranteed to have been produced without hormones.

In 1996, these two countries initiated a case under the WTO Dispute Settlement

system against the EU import measures. In August 1997, the WTO Panel charged with the examination of the compatibility of the EU prohibition with WTO rules, in particular with the Sanitary and Phytosanitary (SPS) Agreement, ruled that the EU import prohibition violated three SPS rules. The Panel said that the prohibition was not based on a risk assessment, that it was inconsistent with the level of sanitary protection adopted with regard to different substances which posed the same health risk to humans, and that it was not based on existing international standards adopted by the Codex Alimentarius Commission which the Panel had found to be mandatory.

The EU appealed the report before the WTO Appellate Body, which reversed two out of the three Panel findings. It upheld the finding on risk assessment, albeit with a number of important clarifications. Following the ruling, the EU announced in March 1998 that it would fulfil its international obligations. The EU subsequently stated its intention to carry out a complementary risk assessment. This will focus specifically on the potential health risks of residues of hormones used for growth promotion in meat and in meat products. During this time period the EU would keep the prohibition in place.

The hormone case is the first important test of the WTO's sanitary and phytosanitary rules, which took effect in 1995. The SPS rules are intended to make sure that trade measures taken in the name of food safety and hygiene are scientifically justified and are not simply protectionist barriers to trade.

Thea Emmerling / Kim Madsen, DG XXIV

Pique-nique et Barbecue: Attention aux Microbes!

Food poisoning is a real risk when optimum conservation and preparation conditions are ignored; this often happens at picnics and barbecues, where the cold chain is easily broken, the food is not thoroughly cooked and consumption is often spread over time. The basic risk is the multiplication of pathogenic agents. Two significant examples among many in recent years are contamination with Echerichia coli O157:H7 and Listeria.

E. coli O157:H7 has unfortunately made headline news more than once recently, notably following "epidemics" in the United States, Japan, the United Kingdom and Sweden. Generally, the offending product is meat.

Listeria is a particular germ which can multiply at low temperatures and in the presence of high concentrations of salt (salted foods). It can be very hazardous because it may lead to infection of the nerve centres and induce miscarriages in pregnant women.

The risks can be considerably reduced by sticking to some simple rules: respect the cold chain, observe basic food hygiene rules, see to it that individuals at risk do not consume raw food, take extra care in the case of sensitive products such as minced meat.

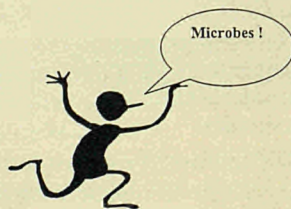
Der Verzehr von Lebensmitteln kann gefährlich sein, sofern die optimalen Bedingungen für die Aufbewahrung und Zubereitung nicht eingehalten werden. Dies kann leicht bei Lebensmitteln der Fall sein, die bei Picknicks verzehrt oder auf Holzkohlengrills gegart werden, wo die Kühlkette häufig unterbrochen wird, die Lebensmittel nicht durchgegart sind und der Verzehr oft über längere Zeit erfolgt. Das wesentliche Risiko besteht hierbei in der Vermehrung von für den Verbraucher gefährlichen Krankheitskeimen. Zwei bezeichnende Beispiele unter vielen anderen, die in den letzten Jahren an Bedeutung gewonnen haben, sind die Verseuchung durch Echerichia coli O157:H7 und durch Listeria.

E. coli O157:H7 hat leider in letzter Zeit mehrfach Schlagzeilen gemacht, insbesondere durch die „Epidemien“ in den Vereinigten Staaten, Japan, dem Vereinigten Königreich und der Schweiz. Im allgemeinen ist Fleisch das beanstandete Produkt.

Listeria ist ein besonderer Keim, der sich bei niedrigen Temperaturen und hohen Salzkonzentrationen (eingesalzene und -gepökelte Lebensmittel) entwickeln kann. Menschen werden gegebenenfalls besonders schwer betroffen, da eine Infektion der Nervenzentren und ein Abort bei schwangeren Frauen vorkommen können.

Durch einige einfache Ratschläge wird die Tragweite des Risikos erheblich eingeschränkt: Beachtung der Kühlkette und der wesentlichen Vorschriften der Lebensmittelhygiene, Vermeidung des Verzehrs von rohen Lebensmitteln durch Risikopersonen, Verdoppelung der Vorsichtsmaßnahmen bei sensiblen Produkten wie beispielsweise Hackfleisch.

Avec l'arrivée des beaux jours, nombreux sont ceux qui goûteront les joies du pique-nique et du barbecue. Sans vouloir gâcher ce plaisir, rappelons toutefois qu'en ces conditions les bactéries dangereuses veillent et trouvent souvent un milieu propice à leur multiplication: réfrigération des denrées approximative, cuisson incomplète, consommation différée dans le temps... Quelques précautions permettent toutefois de limiter ce risque, et de savourer sans risques des grillades au bord de la piscine...



Néanmoins, certains microbes peuvent être extrêmement dangereux, soit par les maladies qu'ils entraînent, soit par les toxines qu'ils sécrètent. N'espérez pas les repérer à l'oeil nu, puisque leur taille est de l'ordre du millième de millimètre; la prévention est alors la seule stratégie à adopter face à un tel risque.

Afin d'illustrer ce danger, intéressons-nous à quelques exemples de contaminations possibles, en premier lieu le germe désigné sous le nom "barbare" d' *Echerichia coli* O157:H7, et enfin un autre microbe célèbre, *Listeria*.

E. COLI O157:H7 - la nouvelle venue

La famille des *Echerichia coli* comporte majoritairement des germes banaux, qu'on rencontre partout,

Toutes les bactéries ne sont pas nocives, certaines sont même particulièrement utiles, que ce soit dans l'élaboration de denrées alimentaires (fromages, choucroute, bière, pain...), dans la dégradation des déchets biologiques, et même au niveau de notre propre digestion.

notamment dans la flore intestinale normale de tous les mammifères. Toutefois, certaines "sous-espèces" sont particulièrement redoutables, comme celle qui nous préoccupe aujourd'hui. Aux Etats-Unis, ce microbe est à l'origine d'une véritable phobie. L'été dernier, la contamination de hamburgers dans le Colorado a entraîné l'hospitalisation de plusieurs dizaines de personnes; on estime ainsi à 20000 le nombre de personnes atteintes chaque année, avec environ 500 morts, c'est dire que ce problème n'est pas banal et entraîne aujourd'hui des conséquences sanitaires (immédiates) autrement plus graves que la vache folle. Malgré les mesures draconiennes (destruction de viande, fermetures d'usines), des flambées épidémiques surviennent régulièrement. Le Japon est également particulièrement touché, on y a observé des contaminations du poisson (souvent consommé cru), certainement causées à l'origine par le contact avec du matériel mal nettoyé. En Europe, plusieurs flambées ont également eu lieu, notamment au Royaume-Uni, par la viande et le fromage, et en Suisse. Il est par ailleurs vraisemblable que certaines contaminations soient passées inaperçues par défaut d'analyse de laboratoire.

LISTERIA - le microbe qui aime le froid

Décrite pour la première fois en 1926, *Listeria* est restée très longtemps une bactérie ignorée des scientifiques. Ce n'est qu'en 1979, qu'on a pu mettre en évidence l'existence d'une épidémie de listériose chez des patients dans un hôpital de Boston suite à la consommation de crudités contaminées. Depuis, et notamment en 1992-93, de nombreux cas de listériose humaine d'origine alimentaire ont été constatés, accompagnés le plus souvent d'un très grand retentissement médiatique (39 cas recensés en France en 1993 suite à la consommation de charcuterie contaminée).

Listeria est une bactérie très résistante dans le milieu extérieur, on la retrouve partout dans l'environnement, et fréquemment dans les aliments. 4% de la population sont des porteurs sains. Ce germe particulièrement résistant est capable de se développer à des températures basses (donc dans les réfrigérateurs), et à de fortes concentrations de sel (salaisons).

La listériose humaine atteint préférentiellement 2 grandes catégories de patients: le nouveau-né et l'adulte âgé, l'infection se caractérisant dans les 2 cas par une septicémie, associée le plus souvent à une infection du système nerveux central; l'atteinte d'une femme enceinte peut entraîner un avortement.



Source: TEST ACHATS

Quelques conseils

Pas de panique, quelques mesures préventives simples vous éviteront les problèmes:

- **Respectez la chaîne du froid:** ne laissez jamais de denrées alimentaires sensibles à température ambiante, voire pire en plein soleil. Ne recongelez jamais des produits décongelés. N'oubliez pas que le froid ne tue pas les microbes, il ne fait que les "endormir".
- Pour la préparation des denrées alimentaires, les **maines et les ustensiles doivent être propres.**
- **Eviter la consommation de viande crue,** surtout pour les jeunes enfants, les femmes enceintes et les personnes âgées; tant pis pour les steaks américains et autres tartares...
- **Faites bien cuire la viande.** Attention aux barbecues, où la viande semble bien cuite voire carbonisée à l'extérieur et à peine saisie à l'intérieur. N'oubliez pas que les bactéries ne résistent pas aux températures élevées.
- Si vous utilisez de la **viande hachée**, sachez que le risque est plus grand. En conséquence, demandez à votre boucher qu'il hache la viande devant vous, de préférence dans un hachoir réfrigéré et propre, et consommez-la rapidement (le jour même de préférence).
- **Evitez la consommation de lait cru.**

Jerôme Lepage,
Food and Veterinary Office, DG XXIV

Accès à la Justice

De nouveaux instruments

On 30 March 1998 the European Commission adopted a Communication and a Recommendation on the out-of-court settlement of consumer disputes designed to facilitate the settlement of such disputes. To meet this objective the Commission's Communication contains two elements designed to improve access to justice for individual consumers:

- a complaint form designed to facilitate communication between consumers and professionals and, in the event of failure to reach an amicable solution, to facilitate access to out-of-court procedures and*
- a Recommendation laying down the principles applicable to out-of-court procedures for the settlement of consumer disputes.*

Die Europäische Kommission hat am 30. März 1998 eine Mitteilung und eine Empfehlung über die außergerichtliche Beilegung von Verbraucherrechtsstreitigkeiten angenommen, die die Abwicklung von Verbraucherrechtsstreitigkeiten vereinfachen soll. Dazu werden in der Mitteilung der Kommission zwei Maßnahmen zur Verbesserung der Zugangs des einzelnen Verbrauchers zum Recht vorgeschlagen:

- zum einen ein Formblatt für Verbraucherbeschwerden, mit dem der Dialog zwischen Verbrauchern und Gewerbetreibenden erleichtert und - falls eine gütliche Einigung nicht zustande kommt - der Zugang zu außergerichtlichen Verfahren vereinfacht werden soll,*
- zum andern eine Empfehlung, in der die für außergerichtliche Verfahren zur Beilegung von Verbraucherrechtsstreitigkeiten geltenden Grundsätze festgelegt werden.*

Le 30 mars 1998 la Commission européenne a adopté une communication et une recommandation sur la résolution extrajudiciaire des litiges de consommation. Face aux problèmes découlant de la disproportion entre la valeur limitée des conflits de consommation et le coût de leur règlement judiciaire, souvent les consommateurs renoncent à faire valoir leurs droits et subissent tout simplement la violation de ceux-ci. C'est pourquoi, il est nécessaire d'instaurer des mécanismes permettant aux consommateurs d'exercer leurs droits par le biais de procédures simples, rapides, efficaces et moins coûteuses.

La Commission a ainsi lancé deux initiatives visant l'amélioration de l'accès du consommateur individuel à la justice:

1. Le lancement d'un formulaire européen de réclamation pour le consommateur visant à faciliter le règlement à l'amiable des litiges entre les consommateurs et les professionnels. Ce formulaire peut être utilisé indépendamment de la valeur en jeu ou du type de litige de consommation en cause, tant pour les litiges cantonnés au niveau national que pour les litiges qui dépassent les frontières nationales, dans le cadre de l'Union européenne.

Dorénavant, les consommateurs et les associations de consommateurs pourront se servir du formulaire européen de réclamation dans le cas où ils décideraient d'écrire au professionnel ; les professionnels pourront le mettre à la disposition de leurs clients dans leurs établissements et

l'envoyer aux clients qui leurs feraient part d'une réclamation. Le formulaire sera accompagné d'un guide fournissant des explications et des exemples pratiques afin d'aider ses utilisateurs à le compléter.

On peut trouver le formulaire sur le site Internet de la Commission (<http://europa.eu.int/comm/dg24>).

Actuellement, il est disponible dans les versions espagnole, allemande, française, italienne et portugaise mais bientôt il sera disponible dans les 11 langues officielles de l'Union européenne. Le formulaire sera également disponible dans les Euroguichets Consommateurs, les bureaux d'associations de consommateurs ou d'autres centres d'aide et d'information aux consommateurs et chez certains professionnels.

Un projet pilote sera lancé visant à promouvoir l'utilisation du formulaire ainsi qu'à tester et à évaluer son utilisation dans les 15 Etats membres. Un appel d'offre relatif au projet en question a été publié dans le JO du 26.06.1998, p.121.

2. L'adoption d'une recommandation établissant certains principes minimaux que les organes responsables pour la résolution extrajudiciaire des litiges de consommation devraient respecter. Cette recommandation vise à améliorer et à rendre plus transparentes et plus crédibles les procédures extrajudiciaires pour la résolution des litiges de consommation.

La Commission créera prochainement, sur son site Internet, une base de données concernant les organes extrajudiciaires existants dans les différents Etats membres qui offrent des garanties de qualité conformément à cette recommandation. Les consommateurs pourront ainsi s'informer sur les procédures existant dans les différents pays. Cette base de données visera également à faciliter la mise en réseau des organes existants dans différents Etats membres de façon à permettre leur collaboration active dans la résolution des litiges à caractère transnational. La Commission espère que de cette façon le consommateur pourra un jour, dans les cas des litiges transfrontaliers, saisir, par le biais de l'organe extrajudiciaire existant dans son propre pays, l'organe homologue compétent à l'étranger.

Alexandra Nikolakopoulou, DG XXIV



Source: Eureka Slide

New Directive on Unit Pricing

On 16 February 1998 the European Parliament and Council adopted a Directive 98/6/EC on consumer protection in the indication of the prices of products offered to consumers.

Pursuant to Article 1, the Directive's scope includes all products offered by traders to consumers and, pursuant to Article 3(4), any advertisement for these products.

Article 3 of the new Directive spells out the general obligation to indicate the selling price and the unit price (final price inclusive of all taxes) for all products which are offered by traders to consumers. Article 4 contains particulars on price indication, while Article 5 provides that Member States may waive the obligation to indicate the unit price in the case of products for which such information would be meaningless. Pursuant to Article 6, Member States may under certain conditions, during a transitional period, exempt small retail businesses for which the obligation to indicate the unit price constitutes an excessive burden.

Le 16 février 1998, le Parlement européen et le Conseil ont adopté la directive 98/6/CE relative à la protection des consommateurs en matière d'indication des prix des produits offerts aux consommateurs.

En vertu de son article 1er, le champ d'application de la directive couvre tous les produits offerts par des professionnels aux consommateurs ainsi que la publicité concernant ces produits, conformément à l'article 3, paragraphe 4.

L'article 3 de la nouvelle directive énonce l'obligation générale d'indiquer le prix de vente et le prix à l'unité de mesure (prix final toutes taxes comprises) pour tous les produits offerts par des professionnels à des consommateurs. L'article 4 précise les modalités de l'indication des prix, tandis que l'article 5 prévoit que les États membres peuvent exempter de l'obligation d'indiquer le prix à l'unité de mesure les produits pour lesquels une telle indication ne serait pas utile. Conformément à l'article 6, les États membres peuvent accorder pendant une période transitoire une dérogation aux petits commerces de détail, pour lesquels l'obligation d'indiquer le prix à l'unité de mesure constituerait une charge excessive.

Am 16.02.98 haben das Europäische Parlament und der Rat die Richtlinie 98/6/EG über den Schutz der Verbraucher bei der Angabe der Preise der ihnen angebotenen Erzeugnisse¹ verabschiedet. Damit fand eine Gesetzgebungsentwicklung zur Preisangabe von Produkten einen - zumindest vorläufigen - Abschluß, die 18 Jahre vorher begon-

nen hatte und einschließlich der Preisangabenrichtlinie fünf verschiedene Richtlinien umfaßt. Mit drei Richtlinien von 1979 und 1988

¹ Veröffentlicht im ABl. der Europäischen Gemeinschaften v. 18.03.98, Nr. L 80/27, im folgenden „Preisangabenrichtlinie“ genannt.

war - jedenfalls im Prinzip - die Preisangabe für alle Produkte², die von einem Gewerbetreibenden an den Endverbraucher verkauft wurden, geregelt. Das durch diese drei Richtlinien entstandene System war allerdings sehr kompliziert.

Notwendigkeit für eine Neuregelung des Preisangabenrechts

Eine Neuregelung erfolgte nach den Kriterien „Vereinfachung“ und „Verbraucherschutz“.

Das sich durch die genannten drei Richtlinien ergebende Preisangabensystem ist – wie bereits erwähnt - recht kompliziert. Dies galt nicht nur für die Umsetzung durch die Mitgliedsstaaten, sondern auch für die Anwendung des jeweiligen nationalen Umsetzungsrechts durch den Handel sowie dessen Kontrolle durch die zuständigen nationalen Behörden. Schon deswegen war der Bedarf einer einfacheren Neuregelung gegeben. Auch aus der Sicht des Verbraucherschutzes, der seit dem Vertrag von Maastricht durch die Einführung des Art. 129a EGV eine neue, gesteigerte Bedeutung gewonnen hatte, war das bisherige System nicht befriedigend. Der Verbraucher sollte in Kenntnis aller relevanten Umstände eine fundierte Kaufentscheidung treffen können, wenn er die Wahl zwischen verschiedenen Produkten und verschiedenen Packungsgrößen hat.

Durch das Preisangabensystem war aber die Preistransparenz bei der zahlenmäßig beim täglichen Einkauf am weit stärksten betroffenen Produktgruppe, den Erzeugnissen in Fertigpackungen mit im voraus festgelegten Füllmengen, nicht gewährleistet, weil hier im weitesten Umfang Ausnahmen von der Pflicht zur Angabe des Grundpreises für die Produkte zugelassen waren. Eine Umrechnungsmöglichkeit und damit die Rechtfertigung einer Ausnahme von der Pflicht zur Angabe des Grundpreises ist bei schwer umrechenbaren Größen wie z. B. 446g völlig ausgeschlossen. Dazu kommt, daß im allgemeinen laut neueren Studien³ das Umrechnen bei verschiedenen Packungsgrößen für den Verbraucher wegen des zusätzlichen Zeitaufwandes und der häufig falschen Resultate unzumutbar ist.

Inhalt der Richtlinie

Von ihrem Anwendungsbereich gemäß Art. 1 her betrifft die Richtlinie alle Produkte, die Verbrauchern von Händlern verkauft werden, sowie nach Art. 3 IV auch die Werbung für diese. Der Preis je Maßeinheit bezieht sich auf den für den Verbraucher gültigen Endpreis, d.h. inklusive

aller Steuern. Weiter wird nicht nur auf die üblichen Referenzmengen wie Kilogramm oder Liter etc. Bezug genommen, sondern auch auf „eine einzige andere Mengeneinheit, die beim Verkauf in dem betreffenden Mitgliedsstaat allgemein verwendet wird und üblich ist“. Ein Beispiel hierfür könnte z.B. die Weinflasche mit 0,75 l Inhalt sein.

Art. 3 enthält nun die allgemeine Verpflichtung, Verkaufspreis und Preis je Maßeinheit anzugeben. Art. 3 II sieht einige Ausnahmemöglichkeiten vor, die größtenteils jedoch nur der Klarstellung dienen. Art. 4 bestimmt die näheren Modalitäten der Preisangabe.

Art. 5 I ist eine wesentliche Bestimmung, deren Sinn und Zweck es ist, alle Produkte, bei denen die Verpflichtung zur Angabe des Preises je Maßeinheit keinen Sinn macht, davon auszunehmen. Die Bestimmung des Art. 5 II soll den Mitgliedsstaaten die Umsetzung erleichtern. Sie gibt ihnen nämlich die Möglichkeit, eine Art Positivliste einzuführen, auf der alle Nicht – Lebensmittel verzeichnet sind, für die der Preis je Maßeinheit anzuzeigen ist. Nach Art. 6 können die Mitgliedsstaaten während einer Übergangszeit eine Ausnahme für bestimmte (d.h. jedoch nicht alle) kleine Einzelhandelsgeschäfte gewähren, für die aufgrund der in Artikel 6 genannten Kriterien die Verpflichtung zur Angabe des Preises je Maßeinheit eine übermäßige Belastung darstellt. Diese Kriterien beziehen sich hauptsächlich auf die Eigenarten des Geschäftes oder die Vertriebsmodalitäten, während die übermäßige Belastung sowohl im praktischen als auch im finanziellen Sinn zu verstehen ist.

Bewertung und Perspektiven

Insgesamt wird man sagen müssen, daß die Richtlinie gegenüber der früheren Rechtslage eine ganz wesentliche Verbesserung der Preistransparenz und damit der Information des Verbrauchers darstellt. Auch dürfte sie in Umsetzung, Anwendung und Kontrolle nicht dieselben Schwierigkeiten wie die früheren Richtlinien zur Preisauszeichnung bereiten.

Dirk Staudenmayer, DG XXIV

2 Da das System sowohl für Lebensmittel als auch für andere Erzeugnisse als Lebensmittel praktisch identisch war, sollen hier beide Produktgruppen zusammen behandelt werden.

3 Vgl. Wolfgang Frey, Kognitive Belastung durch Preisauszeichnungsvorschriften und Preisauszeichnungsverstöße, M. Kassen & Partner, Stuttgart 1991.

“We need a powerful consumer market”

Interview with Philip Whitehead (Member of the European Parliament)

Philip Whitehead préside l'intergroupe du PE sur la consommation. Quoiqu'informelle, cette structure est bien ancrée et constitue selon lui "une tribune sur les questions de consommation" où se discutent les propositions de la Commission et les avis des parties concernées ainsi que des associations de consommateurs. Dans cet entretien, M. Whitehead commente ce qu'il considère comme les priorités de la protection des consommateurs au cours des prochaines années. Il parle de l'importance qu'il attache à la garantie d'une mise en oeuvre efficace de la législation en vigueur par les États membres (qui font souvent preuve d'une extrême lenteur dans l'accomplissement de leurs obligations respectives). Il souligne également la fonction de contrôle désormais élargie de la Commission ainsi que ses nouvelles prérogatives en matière de protection des intérêts économiques et de la santé des consommateurs et des citoyens européens.

Philip Whitehead ist der Vorsitzende der interfraktionellen Arbeitsgruppe "Verbraucherschutz" des Europäischen Parlaments. Dieses informelle, aber effiziente Gremium ist nach seiner Auffassung ein "Diskussionsforum für Verbraucherfragen", in dem die Vorschläge der Kommission und die Stellungnahmen der interessierten Parteien sowie der Verbraucherorganisationen diskutiert werden. Herr Whitehead geht in diesem Interview auf Themen ein, die seiner Ansicht nach in den kommenden Jahren Prioritäten im Bereich des Verbraucherschutzes darstellen werden. Er spricht das Problem der Sicherstellung der wirksamen Umsetzung der Rechtsvorschriften durch die Mitgliedstaaten an (die ihren Verpflichtungen oft nur sehr schleppend nachkommen) und hebt die inzwischen erweiterte Rolle der Kommission bei der Überwachung sowie ihre neuen Zuständigkeiten im Bereich des Schutzes der wirtschaftlichen Interessen und der Gesundheit der europäischen Verbraucher und Bürger hervor.

Philip Whitehead is a Member of the European Parliament's Committee on "Environment, Public Health and Consumer Protection" as well as the Chairman of the Parliament's "Intergroup" on Consumer Affairs. This informal but well-established structure is, as he puts it, a "sounding-board for consumer issues" where the Commission's proposals and the opinions of the interested parties, as well as the consumer groups, are discussed. It is all the more interesting since it is a "cross-party alliance" of Members of the European Parliament, who are not so much representing their political groups as linking back to the wider consumer interests of the consumer movements in their own countries. Philip Whitehead is convinced that it is exactly this cross-party spirit that "makes us stronger".

“Mr. Whitehead, what are the priorities in the field of consumer protection for the European Parliament and the Commission up to the year 2000?”

First and foremost, in the implementation of the single market, we are asserting that just having a sellers' market, in which sellers can go anywhere they

want, is not enough; you should also have a powerful consumer's market in which there is redress and repair and all the other issues dealt with from the consumer's point of view.

There is going to be an enormous increase, I think, in cross-border trade within the Community. And so information about how a single currency in a single market can help consumers, by direct comparisons and by bringing prices down, is very important. We need a rigorous examination of how restrictive practices operate and what kind of discrimination is made against the consumer.

The second big issue and major change is the issue of food and health. Although this goes wider than consumer protection, consumer protection is crucial for it. What heartened us about the increased area of competence which followed on from the Treaty of Amsterdam, and which would not have happened without the BSE crisis, is that we are now looking for health and safety provisions in the field of food and agriculture which will be effective as guaranteed to the citizen. So the producer lobby which was dominant, as was DG VI, at the beginning of the 1990s, is put in its proper



Philip Whitehead

place - as part of the process but not the dominant part of it.

Another key issue for us is product safety and the association of that with basic liabilities. As long as agricultural products, for example, are not seen to be covered by the same guarantees which are given to manufactured products, you will have the same problems we have seen in my own country.

“What are the particular concerns that have been discussed by the more informal INTERGROUP which you chair?”

Well, one certainly was whether you could genuinely say that you had effective proposals for distance-selling if financial services were excluded. It seemed to us, looking at the increasing rate of cross-border trading - where you now have very plausible sellers of this information and of all the ancillary

services that go with that: directories, mailing systems, advice systems - that it was ridiculous to have a proposal for distance-selling that excluded financial services. So we expect to see that reconciled. Another issue is access to justice. One of the ways of measuring the effectiveness of directives is through a process of case law and we all know that the critical issue we now face in the Community is non-implementation.

“Can that be reproached to the Commission?”

We think the second “front”, if you like, that the Commission can open, is to make sure that the directives that are passed are testable in the courts. And if they are not implemented in a given Member State, how can the citizen of the European Union challenge that in a court?

Take the example of counterfeiting. In some Member States there has never been a single prose-

cution or a single inspection regarding the number of counterfeit goods going into the country. We have the business of enormous forgery and that brings up copyright law and things like that. What are we going to do about the traffic in fake smart cards or encryption of television, in fake products and spare parts which have never been tested and which don't effectively work in the product for which they are designed? All these things come down again to the issue of implementation. The Member States will sometimes say 'oh well, their own monitoring will do', but it doesn't happen. All we are saying is, 'Look at the results. It is not so.'

We found that even in the wake of BSE, there is an enormous resistance to allowing the Commission, DG XXIV and its Director-General, Mr. Reichenbach, to have the resources they need to have effective monitoring.

"Are you saying that the Member States, and their representative organ, the Council, and maybe the Commission, do not fulfil their responsibilities?"

Well, my main reproach is that often the Council can be made the prisoner of a few Member States that have their own reason for not letting the proposal through. Equally, the Council has been paralysed, I think, in more recent times on the issue of tobacco subsidies. I can't blame the Commission for the fact that one branch of it is still giving subsidies to Greek tobacco farmers and another is giving a similar amount of money to cancer research, if the Council brings that about. All we can say is that we have a movement, thanks to Maastricht and Amsterdam, that must be continued. We are looking to the new legal competencies, which have not been very much used yet, to act as the crowbar – to prize open an attitude where the proposals emerging from the Commission and the College have to have regard for a high level of consumer protection.

We want it to be woven into the whole procedure so that from the beginning they know that they must take that into account. Now we know all too often that some Directorates-General will put forward proposals which are purely aimed at the market and where the dialogue that matters – the critical dialogue – is with industry or with the powerful producer lobbyists. So I suppose what we are saying here is that we want evidence that the consumer interest has been engaged in this discussions from the earliest stage. I mean the precautionary principle, it seems to me, has to

mean that risks, costs and benefits for all the interested parties are looked at first.

"What are the challenges ahead for the Commission?"

Where the Commission faces problems, which go well beyond the EU area, is asserting what we believe to be health and safety standards but about which other powerful trading partners in the world have a different view. The most obvious example of that is: if we have a view about the use of hormones in intensively farmed US beef animals, can we sustain our position faced with action against us in the World Trade Organisation which would allow imports from Canada and the US into the EU? I think you need to be in a position to investigate what has happened and to make certain that the best practice of the EU is observed, because otherwise we will be reduced to the lowest standards of the most powerful countries in the world.

"What would you point out as being a positive development in consumer protection?"

Well, one of them certainly is consumer guarantees. We are very pleased that during the British Presidency we were able to get through the directive on consumer guarantees (after it had been sitting for years just waiting, in spite of heavy industrial lobbying), which I think most of the Member States can accept and which entrenches something close to best practice in terms of a hierarchy of remedies for the buyer when a product is plainly unsatisfactory. That is a very powerful piece of consumer protection.

Just let me say that when you pointed out to me that "this is a criticism of the Council and not of the Commission", I accept that. I think one of the problems of the Commission is dealing with the Council, and the way the Council operates. Our job here is not just to be critical of the Commission for the sake of it but to try to use the Parliament to support the Commission in bringing about the necessary changes.

Brigitte Reichle, DG XXIV

BEUC: "Consumers Must Have a Right to Choose"

GMO food labelling Campaign for consumer choice

By Jim Murray (BEUC)

Le 26 mai 1998, le Conseil des Ministres a adopté un règlement relatif à l'étiquetage des OGM. Ce règlement prévoit que les aliments et les ingrédients alimentaires obtenus à partir de soja et de maïs génétiquement modifiés doivent être étiquetés de manière à mentionner leur origine (en fonction de la présence d'ADN ou de protéines génétiquement modifiés). La proposition initiale de la Commission autorisant une mention du type "peut contenir des OGM" n'a pas été retenue. C'est dans ce cadre qu'une des organisations européennes de consommateurs, le BEUC, donne son avis dans l'article suivant :

Le BEUC a critiqué le récent règlement relatif à l'étiquetage des aliments et ingrédients alimentaires fabriqués à partir de soja et de maïs génétiquement modifiés en faisant valoir qu'il ne respecte pas le principe de la liberté de choix des consommateurs.

Les consommateurs doivent avoir le choix de manger ou de ne pas manger des aliments issus de modifications génétiques. Or le règlement adopté récemment ne s'appliquera qu'à une très faible proportion de ce type de denrées. Dans la grande majorité des cas, les consommateurs ne pourront donc pas choisir d'éviter de tels produits, qui vont devenir de plus en plus nombreux.

En refusant aux consommateurs le droit de choisir et les informations dont ils ont besoin pour exercer ce droit, les industriels sont en train d'imposer les aliments génétiquement modifiés sur le marché. C'est pourquoi le BEUC a lancé une campagne en faveur de la liberté de choix du consommateur.

Pour de plus amples informations, vous pouvez explorer notre site Web (<http://www.beuc.org>) ou nous envoyer un message électronique (consumers@beuc.org).

Der Ministerrat hat am 26. Mai 1998 eine Verordnung über die Kennzeichnung bestimmter aus genetisch veränderten Organismen hergestellter Lebensmittel erlassen. Darin heißt es, daß auf der Etikettierung von Lebensmitteln und Lebensmittelzutaten, die aus genetisch veränderten Sojabohnen und genetisch verändertem Mais hergestellt sind, auf die Verwendung von GMO hingewiesen werden muß (Vorhandensein genetisch veränderter Proteine oder DNS). Der ursprüngliche Vorschlag der Kommission mit der Angabe "kann genetisch veränderte Organismen enthalten" wurde nicht angenommen. Vor diesem Hintergrund nimmt BEUC (Europäisches Büro der Verbraucherverbände), im folgenden Artikel Stellung.

Das Europäische Büro der Verbraucherverbände (BEUC) hat die jüngste Verordnung des Rates über die Kennzeichnung bestimmter Lebensmittel und Lebensmittelzutaten aus gentechnisch veränderten Sojabohnen und Mais kritisiert, da sie nach seiner Auffassung dem Grundsatz der freien Wahl der Verbraucher nicht gerecht wird.

Die Verbraucher sollen selbst entscheiden können, ob sie gentechnisch veränderte Lebensmittel verzehren wollen oder nicht. Die jüngste Verordnung gilt jedoch nur für einen sehr geringen Anteil an derartigen Lebensmitteln. In der Mehrzahl der Fälle wird der Verbraucher diese in immer größerem Umfang auf den Markt drängenden Erzeugnisse nicht umgehen können.

Die Industrie zwingt den Verbrauchern gentechnisch veränderte Lebensmittel de facto auf, da sie ihnen das Recht auf freie Wahl und auf die dazu erforderlichen Informationen verweigert. Daher hat BEUC mit einer Kampagne zugunsten der freien Wahl für Verbraucher begonnen.

Weitere Informationen finden Sie auf unserer Website (<http://www.beuc.org>). Sie können uns auch ein E-Mail (consumers@beuc.org) senden.

On 26 May 1998, the Council of Ministers adopted a regulation concerning the labelling of GMOs. It stipulates that foods and food ingredients produced using genetically modified soya and maize will have to be labelled to indicate their GMO origin (on the basis of genetically modified DNA or proteins). The initial Commission proposal, allowing a "may contain GMOs" clause, was not adopted. It is against this background that one of the European consumer organisations, BEUC, gives its views in the following article :

For many years, new varieties of plants and animals have been produced by cross-breeding different types. Nowadays, new scientific techniques are being used to produce new varieties by altering directly the genes of the plant or animal and by then growing the new variety in large quantities. This is "genetic modification" leading to the creation of new genetically modified organisms (GMOs). Food and food ingredients derived from genetically modified plants are now beginning to rapidly appear on the market. At present, most of these new ingredients come from genetically modified soya but there are many other products in the pipeline (maize, sugar-beet, potatoes, etc.).

On 26th May 1998, the Council of Ministers agreed a Commission proposal for the labelling of food and food ingredients made from genetically modified soya and maize. In BEUC, we regard this new regulation as almost entirely irrelevant and think it does little or nothing to meet the needs of consumers or to respect consumers' right to know.

We strongly believe that consumers should be able to choose whether to eat or not to eat food and food ingredients derived from genetic modification ("GM-food"). Therefore non-GM food should be available, in the first place, and consumers should have information as to which products do and do not contain GM ingredients. Sadly, neither of these conditions are met at the moment.

The main problem at present is soya. Most packaged or processed foods (around 60%) contain derivatives of soya among their ingredients. Most soya used in Europe comes from the U.S. where GM soya beans and traditional soya beans are mixed together. This makes it difficult for European

manufacturers to obtain soybean supplies which do not include at least some GM soya. If present trends continue, most packaged foods will soon contain ingredients made from GM-soya (e.g. many biscuits, sweets, diet drinks, pasta, pizzas, noodles, soya drinks, breakfast cereals, ice-cream, margarine, many baby foods, frozen foods, prepared meals etc.)

Under present trends, therefore, consumers who do not wish to eat GM-food ingredients will soon have to avoid most packaged foods. The fundamental problem is therefore whether non-GM food will still be available on the market ?



With permission of "Test Achats"
(Source: "Which?")

Assuming that there is at least some choice, another problem is information - how can consumers know which foods contain GM-ingredients and which do not? In this respect, the new regulation will not help very much, because it will not apply to most GM-foods on the market. It simply requires that GM foods be labelled only if they contain DNA or protein which makes them different from their traditional equivalents. In practice, however, the main food ingredients made from genetically modified soya are (soya) oil

and (soya) lecithin which do not normally contain DNA or protein - and therefore will not have to be labelled. Even when protein or DNA is originally present in a food ingredient, it can often be destroyed by processing, meaning that labelling is not required.

It is likely that this new regulation will require labelling of less than one in twenty foods containing ingredients made from genetically modified soya.

Defenders of the regulation say that it is not practical to label GM-ingredients if they are the same as their traditional equivalents and if it is not possible to detect them by analysis of the final product. BEUC say that detection by analysis should not be the only criterion for labelling. Food manufacturers can know (if they are interested) whether or not their ingredients come from genetically modified plants. If they do, the final product should be labelled.

Industry should not say "We will label food with genetically modified ingredients only if they can be detected".

The new regulation on labelling does little for consumer choice, but even good labelling will not in itself guarantee choice. That is why BEUC and our member organisations launched a Campaign for Consumer Choice in April.

The purpose of the campaign is to ensure that consumers continue to have the option to buy food which does not contain ingredients derived from genetic modification.

We have especially targeted the practice (mainly in the US) - see below - of mixing together GM and

traditional soya which makes it difficult for food manufacturers to obtain GM-free supplies. We believe that GM-food and food ingredients are in effect being imposed on European consumers and often without their knowledge. By action at EU and national level, we hope to change industry practices (large European manufacturers, some of the biggest in the world, have enough power to demand non-GM supplies) so that consumers will continue to have a choice and the information necessary to exercise that choice. We are focussing on the market place, by informing consumers about what is happening so that they can ask questions and (if they wish) avoid certain products if they do not get a satisfactory answer.

It is against this background that the new regulation appears so irrelevant in concentrating only on the principle of detection. Of course there is a limit to the amount of information which can be given to consumers but we believe that in this case consumers have the right to know when ingredients come from genetically modified plants.

Genetic modification is a major new technology with the potential to change all our lives in many different ways; it should not be imposed on consumers without their knowledge or consent.



US Supplier:

"You can have anything you want provided it is genetically modified"

The US supplies most of the soybeans used in European food production, and most US suppliers mix together genetically modified and traditional soybeans. This causes problems for European consumers because most packaged foods contain ingredients made from soybeans. European food manufacturers say it is getting harder to find supplies which do not contain some genetically modified soybeans. We think European manufacturers, such as Nestlé, Unilever and Danone have great market power. They must try harder to demand a non-GM supply and continue to guarantee a choice for consumers.

We are not against genetically modified food but we think consumers should have a choice. This means a guaranteed supply of non-GM ingredients.

For more information, explore our web-site (<http://www.beuc.org>) or e-mail us at consumers@beuc.org

BEUC (the European Consumers Organisation), Avenue de Tervuren 36, 1040 Brussels.

Tel: (32 2) 7431590; Telefax: (32 2) 7357455

Is the Common Agricultural Policy Degenerate ?

The need for a stronger consumer voice

By Professor Secondo Tarditi, University of Siena

Les groupes de pression agricoles jouent un rôle déterminant dans le processus de prise de décision de la PAC, sans qu'en contrepartie aucun groupe de pression de taille ne défende les intérêts de l'ensemble de la société. Résultat: entre les subventions à l'exportation, les frais de stockage des produits alimentaires et le soutien aux prix et aux revenus agricoles, le coût de la PAC est en réalité légèrement supérieur au budget total de l'UE, bien que l'agriculture ne représente qu' 1,7% du PIB communautaire. Cette situation a des conséquences négatives sur les plans économique, social et environnemental.

La PAC ne devrait faire l'objet d'aucune modification importante avant 2006. Et même à cette date, l'impact positif risqué d'être atténué par la nécessité pour les nouveaux Etats membres d'intégrer l'acquis communautaire dans leur politique agricole. La seule alternative valable serait une politique des consommateurs efficace favorisant l'information et engendrant un pouvoir de négociation équilibré au sein de tous les organes de décision.

Die Landwirtschaftslobby spielt eine entscheidende Rolle im Beschlussfassungsprozess der Gemeinsamen Agrarpolitik (GAP). Ein wirkliches Gegengewicht zur Wahrnehmung der Interessen der Gesellschaft insgesamt gibt es jedoch nicht. Dies führt dazu, daß durch Ausfuhrsubventionen, Lagerhaltungskosten, Preisstützungsmaßnahmen und Einkommensbeihilfen die Kosten für die GAP in Wirklichkeit den Umfang des Gesamthaushaltsvolumens der EU leicht übersteigen, obwohl die Landwirtschaft mit nur 1,7% des BIP der Gemeinschaft zu Buche schlägt. Dies wirkt sich nachteilig auf die Wirtschaft, das Sozialgefüge und die Umwelt aus.

Es ist nicht davon auszugehen, daß die GAP vor dem Jahr 2006 wesentlich umstrukturiert wird. Und selbst dann dürften die positiven Auswirkungen weitgehend dadurch neutralisiert werden, daß die zukünftigen Mitgliedstaaten den gemeinschaftlichen Besitzstand in ihre Agrarpolitik integrieren müssen. Die einzig sinnvolle Alternative wäre eine Verbraucherpolitik, die den Informationsfluß nachhaltig fördert und ein wirkliches Gegengewicht im Hinblick auf die Durchsetzung der Verbraucherinteressen innerhalb des Beschlussfassungsprozesses bewirkt.

The final objective of government intervention is the attainment of the 'common good' for society as a whole. Such a goal has been pointed out by philosophers, economists, and political experts. Aristotle classified the forms of government as 'perfect' if they were aiming at the common good and 'degenerate' if aiming at the private good of an individual or of a group of individuals.

The Common Agricultural Policy is an outstanding example of a 'degenerate' policy according to the Aristotelian classification. In the decision-making process of the CAP, agricultural lobbies play a predominant role, without any substantial counterpart lobbying to defend the interest of society as a whole. Although, according to common sense, food surpluses and related budgetary costs (export subsidies, food storage, etc.) would disappear if public price support were dismantled, this elementary solution to the most important problems raised by the CAP was never fully accepted. The cost of the

CAP, mainly due to the agricultural price and farm revenue support, amounts to almost 50% of the EU budget, paid by taxpayers. Moreover, according to OECD estimates, an even larger invisible transfer of income to agricultural producers is borne by consumers paying higher market prices. Consequently, although agriculture accounts for 1.7% of the EU-15 GDP, the total transfers associated with EU Agricultural Policy (106 billion ECU in 1995) are larger than the total EU budget (82 billion ECU) and almost as large as the agricultural value added (110 billion ECU). In other words, the cost of agricultural policy for consumers and taxpayers in fact exceeds the cost of the EU budget as a whole.

The performance of sectoral economic policies is usually appraised on the grounds of three sub-objectives specifying the broad dimensions of social well-being: economic efficiency, social equity and environmental sustainability.

The effects on economic efficiency are manifestly negative. Domestic market prices are distorted among farm products; capital and labour resources are retained in agriculture, while their productivity for society as a whole would be much larger in other industries. If at least the CAP were consistent with structural adjustment in the long term then, sooner or later, the problem would be solved and the present waste of economic resources terminated. Unfortunately this is not the case, as present distortions in market prices generate distorted investments.

much more effective way by specific agri-environmental and agri-regional policy measures.

In the Amsterdam Treaty a strong 'horizontal clause' is instituted by which Community Consumer Policy should also monitor the other EU policies both at Community and national level in order to protect consumer interests. Up to now the blame for a 'degenerate' agricultural price support policy could be cast to farm lobbies and to ill-informed policy makers. However in the future, consumer policy will be co-responsible for the reduction of



Source : E. Wagenaar

In terms of social equity, higher food prices act as a regressive tax on food, burdening proportionally the worse-off households, who spend a much larger share of their family budget on food than better-off households. On the other hand, better-off farmers producing larger amounts of commodities whose price is supported get a much larger share of the benefits. As a result, income disparities among citizens are increased.

In terms of environmental sustainability, the impact of farm price support is mixed. On the one hand, higher farm prices stimulate the use of polluting inputs such as fertilisers and pesticides. On the other hand, price support is likely to prevent serious problems in terms of depopulation or reduced environmental standards in some marginal regions. However these positive effects are circumscribed to specific areas and could be attained in a

social welfare generated by the CAP as well as by other sectoral policies.

According to the recent document of the Commission, Agenda 2000, the very nature of the CAP will not be substantially changed before 2006. The 'degeneration' of the CAP in EU-15 will be reduced to a certain extent, but this positive impact on European social well-being is likely to be largely offset by the negative impact on new Member Countries which will have to accept the *acquis communautaire* in agricultural policy. Only an effective consumer policy, improving information and generating a countervailing bargaining power in all decision-making bodies, could prevent the EU policy from 'degenerating' further and contribute to its 'perfection'.

Prof. Secondo Tarditi, Siena Interdepartmental Centre on Agri-food-environmental Policy

Austrian Presidency Priorities

by Büro für Konsumentenfragen,
Österreichisches Bundeskanzleramt

On 1 July 1998 Austria took over the Presidency of the Council of Ministers of the European Union. In the context of the Council's work, consumer policy priorities will include the Directive on distance selling of financial services, the Decision on a general framework for Community activities in favour of consumers and – at the Consumer Affairs Council in November – a discussion on the Action Plan "Priorities for Consumer Policy 1999-2001". Austria also plans to introduce a Council Resolution on the improvement of the quality of operating instructions.

Finally, three events will be organised at national level – a forum on 12 and 13 October 1998 entitled "Consumers' expectations and food safety: novel foods – what do we need? What do we want?"; a specialist seminar on insurance intermediaries on 12 and 13 November in Linz and finally a Conference on the introduction of the Euro on 27 November 1998.

À partir du 1er juillet 1998, l'Autriche assume la présidence du Conseil des ministres de l'UE. Dans le cadre des travaux du Conseil, les priorités de la politique des consommateurs devraient être la directive sur la vente à distance dans le domaine des services financiers, la décision concernant un cadre général pour les activités communautaires en faveur des consommateurs ainsi qu'une discussion (lors du Conseil "Consommateurs" en novembre) sur le plan d'action pour les priorités de la politique des consommateurs des années 1999-2001. En outre, l'Autriche envisage de faire adopter par le Conseil une résolution en vue d'améliorer la qualité des modes d'emploi.

Enfin, trois manifestations auront lieu au niveau national: un forum les 12 et 13 octobre 1998 intitulé "Les attentes des consommateurs en matière de sécurité des denrées alimentaires: les nouveaux aliments – de quoi avons-nous besoin? que voulons-nous?", puis un symposium sur le thème "Les intermédiaires d'assurance" qui se tiendra à Linz les 12 et 13 novembre, et enfin une conférence d'information consacrée à l'euro, le 27 novembre 1998.

Mit 1. Juli 1998 hat Österreich erstmals seit seinem Beitritt zur EU den Vorsitz des EU-Ministerrates übernommen. Das im Zentrum Europas gelegene Land sieht dies als besondere Herausforderung an und hofft, möglichst zahlreiche Akzente setzen zu können, die dem Fortschritt Europas und seiner BürgerInnen dienen.

Vor diesem Hintergrund stellt die Verbraucherpolitik ein besonderes Anliegen dar, das sowohl im Rahmen des Ministerrats in Brüssel als auch von Veranstaltungen in Österreich gewürdigt werden soll.

Nachdem unter der britischen Präsidentschaft bereits eine politische Einigung über einen gemeinsamen Standpunkt betreffend die Richtlinie zum Gewährleistungsrecht erzielt werden konnte, wird sich die Ratsarbeitsgruppe (RAG) "Schutz und Information der Verbraucher" unter österreichi-

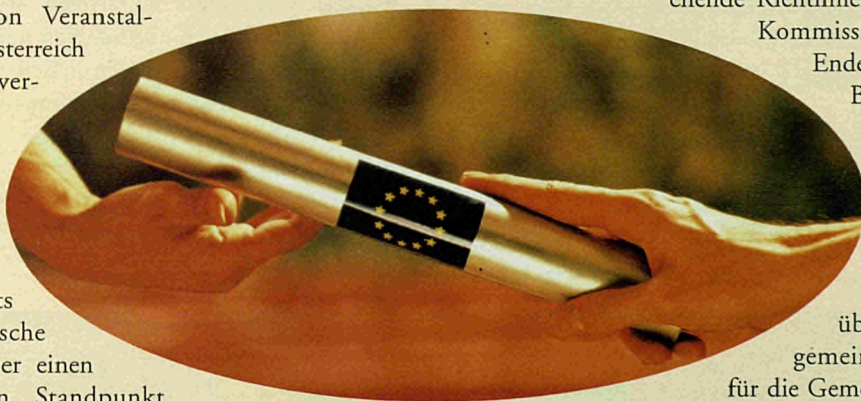
scher Präsidentschaft insbesondere mit folgenden Themen befassen :

Fernabsatz im Bereich Finanzdienstleistungen

Im zweiten Halbjahr 1998 möchte Österreich das Thema Fernabsatz im Bereich Finanzdienstleistungen weiter vorantreiben. Der entsprechende Richtlinienvorschlag der Kommission wird für Ende Juli erwartet.

Bis dahin könnten auch die ersten Beratungen in der RAG betreffend den Beschluß über einen allgemeinen Rahmen für die Gemeinschaftstätigkeiten zugunsten der Verbraucher

erfolgt sein. Voraussetzung dafür ist jedoch, daß die erste Lesung im Parlament zügig vonstatten geht.



Source: © Waagenaar



Gebrauchsanleitungen

Ein besonderes Anliegen Österreichs stellt die Verbesserung der Qualität von Gebrauchsanleitungen dar. Gerade die zunehmende technische Komplexität von Produkten erfordert eine hohe Qualität von Gebrauchsanleitungen. So können Geräte etwa im Bereich der Unterhaltungselektronik ohne entsprechende Anleitungen – abgesehen von Grundfunktionen – häufig nicht bedient, programmiert oder eingestellt werden. Besonders bei Heimwerkergeräten stellt sich damit das Problem der Produktsicherheit bzw. Produkthaftung. Gesundheitliche Gefahren für Benutzer bzw. Vermögensschäden durch unsachgemäße Handhabung sollen auf jeden Fall vermieden werden können.

Im Hinblick auf eine unionsweite Sensibilisierung der Öffentlichkeit strebt Österreich eine Ratsentschließung an. Darin sollen Mindestanforderungen für Gebrauchsanleitungen festgelegt werden, um deren Verständlichkeit, Transparenz, Anwenderfreundlichkeit sowie die Produktsicherheit zu verbessern.

Einen besonderen Schwerpunkt des Verbraucherminterrates am 3. November soll die Diskussion über den Aktionsplan zu den verbraucherpolitischen Prioritäten der Jahre 1999–2001 bilden. Österreich möchte dabei vor allem den Charakter

des Verbraucherschutzes als Querschnittsmaterie unterstreichen. Damit soll der Forderung, Verbraucherschutz in zahlreichen anderen Bereichen zu integrieren, Nachdruck verliehen werden.

Veranstaltungen

Abseits von der RAG plant die österreichische Präsidentschaft Veranstaltungen mit dem Ziel, die Bedeutung des Verbraucherschutzes in weiteren Bereichen hervorzuheben.

Die aktuelle Frage "Konsumentenerwartungen und Lebensmittelsicherheit: Neue Lebensmittel – Was brauchen wir? Was wollen wir?" wird in breitem gesellschaftlichen Rahmen auf einem Forum am 12. und 13. Oktober in Wien diskutiert werden (Siehe dazu auch nachstehende Bekanntmachungen).

Ferner wird am 12. und 13. November eine Fachtagung zum Thema Versicherungsvermittler in Linz stattfinden. Ziel der Tagung ist eine wissenschaftlich fundierte Auseinandersetzung mit den Auswirkungen der Liberalisierung und Deregulierung auf das Versicherungsvermittlerwesen.

Schließlich werden sich auf einer Auftaktkonferenz zum Euro am 27. November in Wien u.a. Vertreter von EU-Gremien und Verbraucher mit den tatsächlichen Auswirkungen der Einführung einer neuen Währung (einschließlich der psychologischen Aspekte) beschäftigen.

Enge Kooperation

Zur Bewältigung und Lösung dieser Aufgabenstellung wird Österreich stets in enger Absprache und im Einvernehmen mit den anderen Mitgliedstaaten sowie sämtlichen Institutionen der EU – insbesondere der Kommission – vorgehen und hofft dabei auf eine erfolgreiche Zusammenarbeit.

*Valentin Wedl, Büro für Konsumentenfragen,
Österreichisches Bundeskanzleramt*

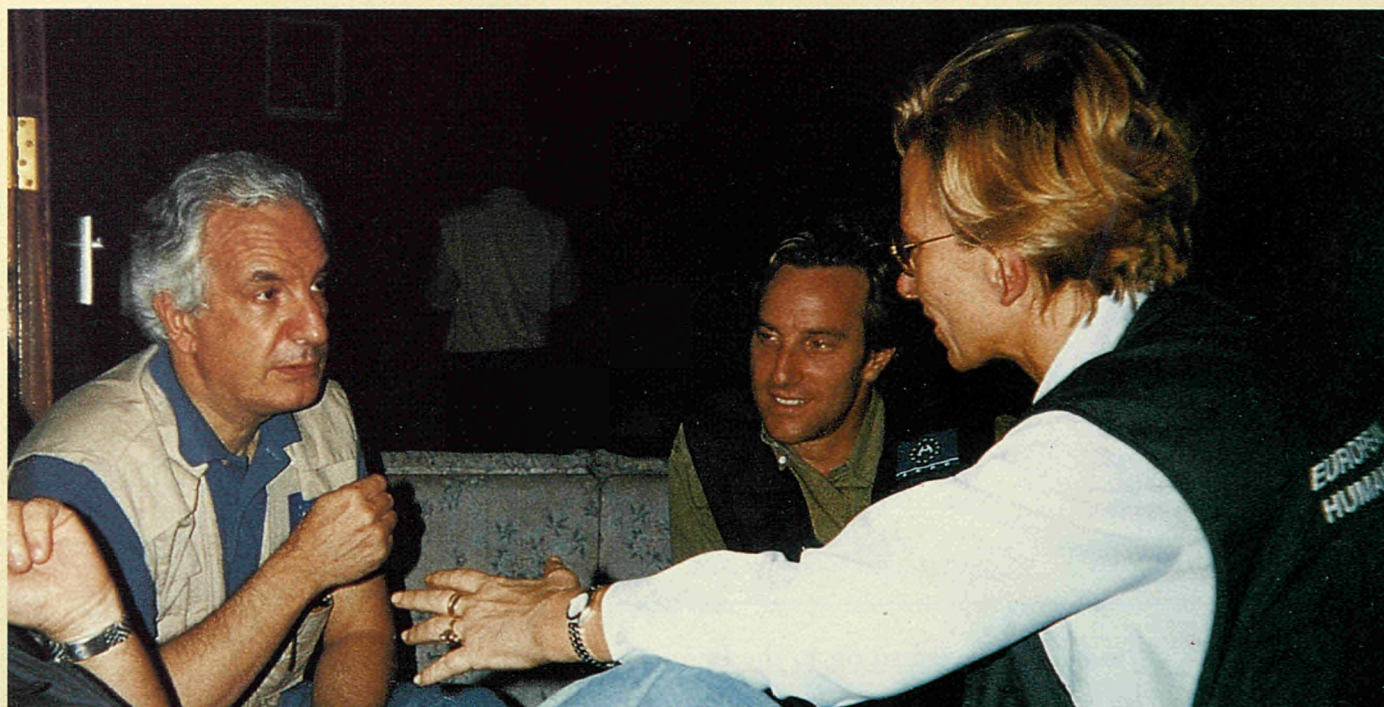
Weitere Auskünfte erteilt: 1) Büro für Konsumentenfragen der Republik Österreich
Frau Maria Reiffenstein
Tel.: +43 1 711 72/4754 – Fax: +43 1 715 58.31
2) Büro Brüssel
Herr Valentin Wedl
Tel.: +32 2 505 99 22 – Fax: +32 2 505 99 73

Nouveau Porte-Parole du Commissaire Bonino

Pietro Petrucci, 53 ans, italien, marié, deux enfants (et un petit-fils). Journaliste depuis 1967, il a consacré à l'Afrique et au Moyen Orient l'essentiel de sa carrière. Parmi les nombreux média italiens et français auxquels il a collaboré: La République, Le Monde, l'Expresso, Afrique-Asie, L'Europeo, RFI. Il a publié en Italie deux livres sur la guerre civile en Somalie. Entre 1984 et 1986, il a été responsable, auprès du Ministère italien des Affaires Etrangères, des publications du Département pour la Coopé-

ration au Développement. Entre 1993 et 1994, il a été, pendant neuf mois, porte-parole du ministre italien des Affaires Sociales.

Recruté par ECHO en qualité d'expert en 1995, il a établi avec l'équipe d'Emma Bonino des rapports qui n'ont cessé de se développer depuis. D'où la décision de lui offrir le poste de porte-parole au moment où Filippo di Robilant a décidé de quitter Bruxelles. Il a pris ses nouvelles fonctions le 1er juillet 1998.



Pietro Petrucci (à gauche), Filippo di Robilant (au centre), Emma Bonino (à droite)

Forum Euro-Méditerranéen Bari (Italie), les 8 et 9 octobre 1998

Un grand forum euro-méditerranéen sur la politique des consommateurs, organisé par "Consommateurs International", l'organisation mondiale de consommateurs, se tiendra les 8 et 9 octobre 1998 à Bari (Italie), en présence du Commissaire européen, Mme Emma Bonino.

Cette conférence fait suite à la déclaration de Barcelone de 1995, par laquelle l'UE et les douze pays partenaires méditerranéens s'étaient engagés à lancer des actions en faveur des institutions démocratiques, de la société civile et de la prééminence du droit. En outre, elle constitue une initiative visant à intégrer la politique des consommateurs dans la politique de développement, une priorité communautaire établie.

Les objectifs du forum sont les suivants:

- favoriser la mise en place d'une politique des consommateurs efficace dans les pays partenaires méditerranéens;
- examiner les perspectives d'intégration de la politique des consommateurs dans la politique de développement à l'aide de projets spécifiques;
- échanger des expériences, des informations et des idées.

Les ateliers seront axés sur les thèmes suivants:

- les questions liées aux consommateurs dans les différentes régions;
- les mutations économiques et la protection des consommateurs;
- les organisations de consommateurs: évolution et activités;
- la collaboration.

Events Organized by the Austrian Presidency

It has now become a tradition for each EU country, during its Presidency of the Council, to organise - together with the Commission - events of interest to various target groups. In the field of consumer policy, the Austrian Presidency will address three topical issues and host the following events in this connection.

Forum: "Consumer expectations and food safety: Novel foods - What do we need? What do we want?"

The Austrian Ministry responsible for food safety, in cooperation with the European Commission, will host a forum on "Consumer expectations and food safety: Novel foods - What do we need? What do we want?" in the second half of 1998. Many consumers are concerned about recent developments in food manufacturing. Hence the purpose of the event is to improve transparency by launching a wide-ranging dialogue between consumer associations and representatives of the scientific community, manufacturers and the authorities.

Date: 12 and 13 October 1998
 Place: Vienna
 Information: Arnulf Sattler
 Bundeskanzleramt, Abteilung
 Lebensmittelangelegenheiten
 Radetzkystraße 2, A-1031 Wien
 Tel.: +43-1-71172/4805, 4809
 Fax: +43-1-71172/4681
 E-mail: erwin.schuebl@bmg.gv.at

Seminar: "The transition to the Euro"

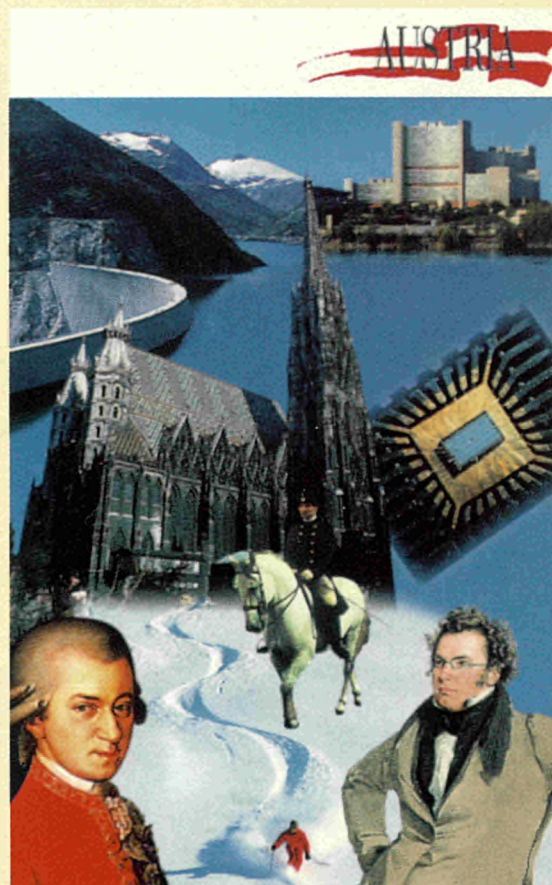
During the Austrian Presidency, the Consumer Affairs Office will be organising a seminar entitled "The Transition to the euro", to mark the forthcoming introduction of the new currency. The focus will be on the problems faced by consumers in connection with the transition. The seminar will be publicised in the media with a view to reaching out to as many consumers as possible. The event will also be put on the Internet.

Date: 27 November 1998
 Place: Vienna
 Information/ Matthias Blume
 Bundeskanzleramt, Büro für
 Konsumentenfragen
 Radetzkystraße 2, A-1031 Wien
 Tel.: +43-1-711 72-47 55, 4785
 Fax: +43-1-715 58 31
 E-mail: matthias.blume@bmg.gv.at

Specialist seminar: "Insurance intermediaries and consumer protection in the internal market"

In the second half of 1998, the Austrian Presidency and the European Commission will jointly host a specialist seminar on insurance intermediaries and consumer protection in the internal market. The seminar will focus on Community rules governing access to, and exercise of, the profession of insurance broker, which would seem appropriate for the promotion of consumer protection and facilitating access to the market.

Date: 12 and 13 November 1998
 Place: Vienna
 Information: Volker Frey
 Bundeskanzleramt, Büro für
 Konsumentenfragen
 Radetzkystraße 2, A-1031 Wien
 Tel.: +43-1-711 72/4531, 4785
 Fax: +43-1-715 58 31
 E-mail: volker.frey@bmg.gv.at



Source: Österreichisches Bundeskanzleramt

Consumer Dialogue EU / USA

Les 25 et 26 septembre 1998 se tiendra à Washington la première conférence du dialogue des consommateurs UE/USA. Fondé sur l'Agenda transatlantique, dans le cadre duquel de nouveaux domaines de coopération ont été arrêtés à Madrid en 1995, ce dialogue doit faire contrepoids au dialogue commercial transatlantique. Des réunions régulières devront améliorer la base, les possibilités et les résultats de la collaboration entre les organisations de consommateurs.

Cette première conférence est organisée par deux des organisations de consommateurs les plus importantes au monde ("Consumers International" et "Consumer Federation of America") et doit surtout servir à planifier la suite des travaux aux plans technique et du contenu (p.ex. site internet, groupes de travail etc.). L'UE sera représentée par le comité des consommateurs (tous les Etats membres + 5 autres experts), des fonctionnaires de la DG XXIV et Mme Ilona Graenitz, membre du Parlement européen. Une conférence de suivi est prévue à Bruxelles en 1999.

On 25 and 26 September 1998 the first Conference of the EU / USA Consumer Dialogue will be held in Washington. This event is intended as a counterweight to the Transatlantic Business Dialogue and is being organised in the framework of the Transatlantic Agenda, under which new areas of cooperation were approved in Madrid in 1995. Regular meetings should improve the basis, the possibilities and the results of cooperation between the consumer organisations.

This initial event is being organised by two of the world's leading consumer organisations ("Consumers International" and "Consumer Federation of America"). The main goal is to plan further cooperation at technical and substantial levels (such as creation of an Internet website, working groups, etc.). The Consumer Committee (all Member States + 5 additional experts), DG XXIV officials and MEP Ilona Graenitz will represent the EU. A follow-up event will be organised in Brussels in 1999.

Die Idee des Verbraucherdialogs zwischen der EU und den USA entstand in dem Bestreben, ein Gegengewicht zum Transatlantik-Business-Dialog zu schaffen, der sich seit der Konferenz von Madrid 1995, in der die EU und die USA die **New Transatlantic Agenda** als eine neue Basis der Zusammenarbeit auf allen Ebenen beschlossen haben, sehr lebhaft entwickelt. Sie wurde gefestigt durch die Beschlüsse der Transatlantischen Konferenz von Mai 1997, die dazu aufrufen, Brücken von Menschen zu Menschen über den Atlantik zu bauen und vor allem die Kontakte zwischen Nicht-Regierungs-Organisationen zu fördern. Bei ihrem Gipfeltreffen im Dezember 1997

der größten weltweiten Vereinigung von Verbraucherorganisationen, mit Hauptsitz in London, und der "Consumer Federation of America", einer der wichtigsten U.S.-Verbraucherorganisationen, ausgerichtet. Die Europäische Union wird durch Mitglieder des Verbraucherausschusses (Experten aus den Mitgliedsstaaten sowie von fünf europäischen Verbraucherorganisationen) und Vertretern der GDXXIV repräsentiert.

Auf dieser ersten Konferenz sollen in erster Linie allgemeine Verbraucherthemen sowie die möglichen Felder der zukünftigen Zusammen-



beschlossen die Präsidenten Clinton und Santer endgültig die Einrichtung des Verbraucherdialogs, der vorläufig gemeinsam von der Europäischen Kommission und den US-Behörden finanziert wird. Regelmäßige Zusammenkünfte der Verbraucherorganisationen sollen dazu beitragen, das gegenseitige Verständnis zu verbessern, Mißverständnisse zu beseitigen, sowie gemeinsame Interessen besser wahrzunehmen und die Zusammenarbeit zu intensivieren.

Die erste Veranstaltung im Rahmen des „Verbraucherdialogs EU/USA“ wird am 25. und 26. September 1998 in Washington stattfinden. Sie wird gemeinsam von „Consumers International,“

arbeit abgesteckt und die nächsten Schritte geplant werden. So wird sich die Diskussion auch auf die Frage der Gestaltung des Informationsaustauschs (z.B. mit einer eigenen Internet-Website für den EU/USA-Verbraucher-Dialog), oder die Einrichtung von Arbeitsgruppen zu speziellen Themen etc. erstrecken. Ein weiterer Punkt wird auch die Beziehung zwischen den Verbrauchern und der Wirtschaft sein.

Die erste Folgeveranstaltung des EU/USA-Verbraucherdialogs soll voraussichtlich im Januar 1999 in Brüssel stattfinden.

Elisabeth Schwarzenbrunner, DG XXIV

Les consommateurs et le Traité d'Amsterdam

Conférence à Dublin

The Irish Government will be hosting a seminar on the topic of Consumers and the Treaty of Amsterdam on 2 and 3 October 1998 in Dublin, with the support of the European Commission.

The purpose of the seminar is to explore the legal implications of the changes made by the Amsterdam Treaty to Articles 129 (public health) and 129A (consumer protection) of the EC Treaty.

Die Regierung Irlands wird mit Unterstützung der Europäischen Kommission am 2./3. Oktober 1998 in Dublin ein Seminar zum Thema "Die Verbraucher und der Vertrag von Amsterdam" veranstalten.

Ziel dieses Seminars wird es sein, die juristischen Auswirkungen zu prüfen, die die Änderung der Artikel 129 (Öffentliche Gesundheit) und 129 A (Verbraucherschutz) des derzeitigen Vertrags über die Europäische Union durch den Vertrag von Amsterdam mit sich bringen wird.

Le gouvernement irlandais organisera un séminaire de réflexion sur ce thème les 2 et 3 octobre 1998 à Dublin, avec le soutien de la Commission européenne.

Le but de ce séminaire sera d'explorer les implications d'ordre juridique qu'entraînera la modification par le traité d'Amsterdam des articles 129 (santé publique) et 129 A (protection des

consommateurs) de l'actuel traité sur l'Union européenne.

Les participants seront répartis en quatre ateliers et travailleront sur les thèmes suivants : (1) la mise en application des droits des consommateurs en tant qu'élément de renforcement de la citoyenneté, (2) la frontière entre la politique des consommateurs, la protection de leur santé et la politique agricole commune en termes de sécurité alimentaire, (3) les synergies et /ou conflits possibles entre la politique des consommateurs et les autres politiques communautaires, (4) comment la Communauté peut promouvoir les intérêts des consommateurs en assurant le suivi des politiques de consommateurs des pays membres.

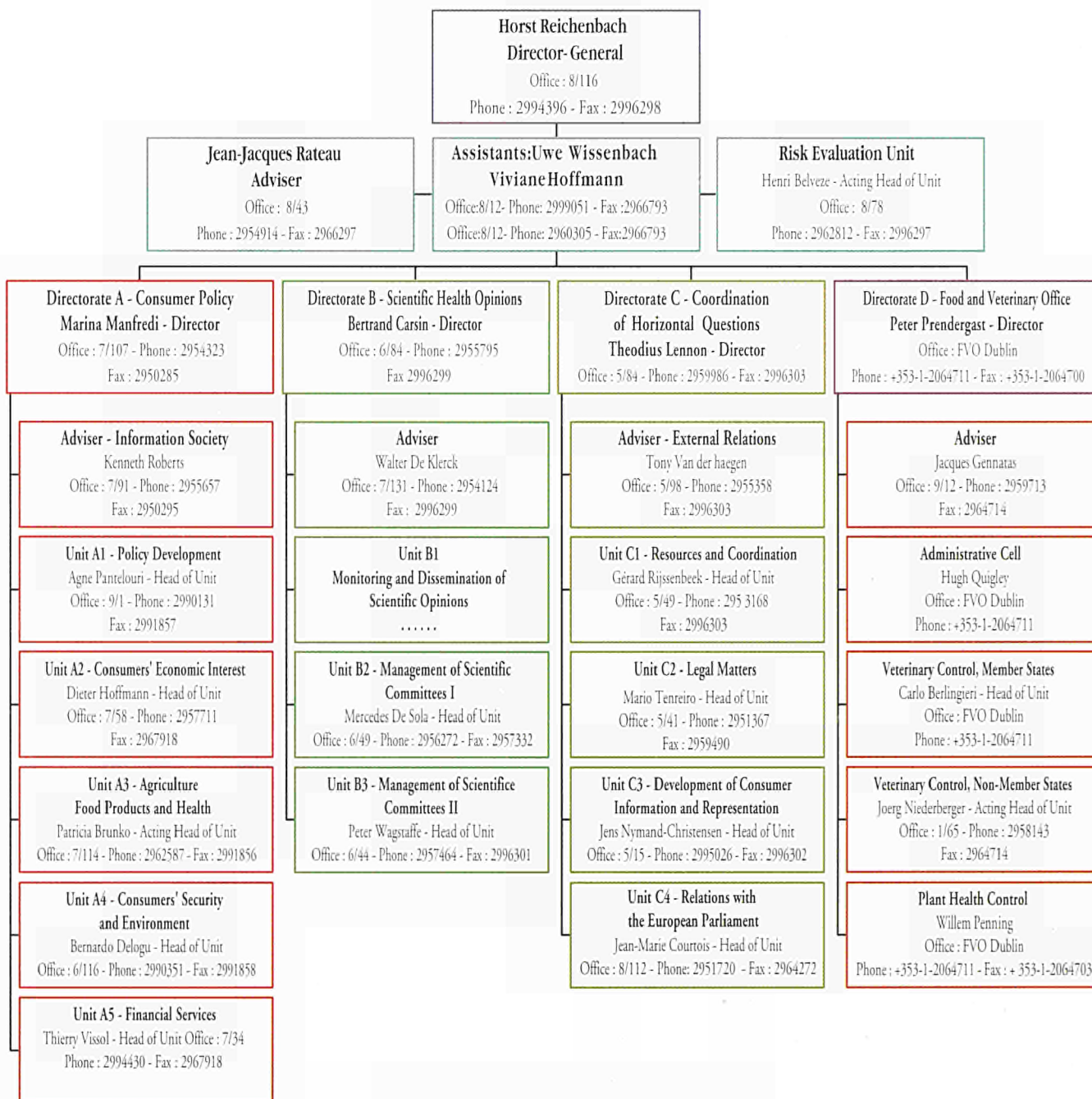
Les intervenants seront choisis parmi des spécialistes issus des milieux consumériste (organisations européennes ou internationales de consommateurs, juristes en droit des consommateurs) et professionnels. Des représentants de la DG XXIV rempliront le rôle de rapporteur dans chaque atelier.

Les travaux en ateliers seront suivis d'un débat et d'un temps de questions à plusieurs ministres chargés de la consommation, dont le ministre irlandais, et à Madame Bonino, Commissaire européenne chargée de la politique des consommateurs et de la protection de leur santé.

Christiane Specht, DG XXIV



Directorate-General XXIV Consumer Policy and Consumer Health Protection



DG XXIV on the Internet : <http://europa.eu.int/comm/dg24/>
 Offices : Rue Belliard 232 - 1040 Brussels - Belgium * Mail : B232 -200 Rue de la Loi - 1049 Brussels - Belgium
 * Phone : exchange (+32.2) 299.11.11 - Fax : (+32.2) 296.32.79

“Consumer Voice”

European Commission • Commission Européenne • Europäische Kommission

DG XXIV “Consumer Policy and Consumer Health Protection”

DG XXIV “Politique des Consommateurs”

GD XXIV “Verbraucherpolitik und Gesundheitsschutz der Verbraucher”

Rue de la Loi 200 – B-1049 Brussels – Fax: +32 2 299 63 02 – e-mail: consumer-voice@dg24.cec.be.

Editor in chief • Rédactrice responsable • Verantwortliche Redakteurin :

Brigitte Reichle

Date : Texts finalized: 1.07.1998

Date : Textes finalisés le: 1.07.1998

Datum: Redaktionsschluß: 1.07.1998

To obtain your (free) subscription to **Consumer Voice** simply fill in the reply coupon below and return it to the following address:

European Commission
 DG XXIV
 rue de la Loi 200
 B232 5/18
 B - 1049 Brussels
 Fax: +32 2 299 63 02
 Email: Consumer-voice@dg24.ccc.be

Name:
 Forename:
 Organization:
 Profession:
 Street:
 Town:
 Postcode:
 Country:
 Phone:
 Fax:
 Email:
 Wishes to receive **Consumer Voice**

N.B. Don't forget to inform us of any change of address!

Pour recevoir votre abonnement (gratuit) à **Consumer Voice**, il suffit de remplir le coupon réponse ci-dessous et de l'envoyer à l'adresse suivante:

DG XXIV «Politique des Consommateurs et protection de leur santé»
 Commission européenne
 rue de la Loi 200
 B232 5/18
 B - 1049 Bruxelles
 Fax: +32 2 299 63 02
 Email: Consumer-voice@dg24.ccc.be

Nom:
 Prénom:
 Organisation:
 Profession:
 Rue:
 Ville:
 Code postal:
 Pays:
 Tél.:
 Fax:
 Email:
 Désire recevoir **Consumer Voice**

N.B. N'oubliez pas de nous communiquer tout changement d'adresse!

Wenn Sie **Consumer Voice** im (Gratis-)Abonnement beziehen möchten, senden Sie bitte den ausgefüllten Antwortcoupon an folgende Adresse:

Europäische Kommission
 GD XXIV
 rue de la Loi 200
 B232 5/18
 B - 1049 Brüssel
 Fax: +32 2 299 63 02
 Email: Consumer-voice@dg24.ccc.be

Name:
 Vorname:
 Organisation:
 Stellung:
 Straße:
 Ort:
 Postleitzahl:
 Land:
 Telefon:
 Fax:
 E-Mail:
 möchte **Consumer Voice**

NB: Bitte vergessen Sie nicht, uns zu benachrichtigen, wenn sich Ihre Anschrift geändert hat!